

## ANNEXE B2

### ÉNONCÉ DES TRAVAUX

### TÉLÉMÈTRE LASER – IMAGER THERMIQUE PORTATIF DE LONGUE PORTÉE (TL ITP-LP)

### SOUTIEN EN SERVICE



#### AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

#### NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document must continue to apply.

## TABLE DES MATIÈRES

1	Portée .....	5
1.1	Objectif .....	5
1.2	Contexte .....	5
1.3	Utilisation prévue .....	5
1.4	Aperçu du système .....	6
1.4.1	Système de mission principal .....	6
1.4.2	Système de soutien .....	6
1.5	Soutien et concept de maintenance .....	7
1.6	Système de gestion de l'équipement terrestre .....	7
1.7	Entrepreneurs effectuant la R et R .....	7
1.8	Glossaire et sigles .....	7
1.9	Documents applicables .....	7
2	Exigences générales .....	8
2.1	Travaux axés sur les tâches .....	8
2.2	Services de réparation et de révision .....	8
2.3	Approvisionnement en pièces de rechange .....	8
2.4	Support logiciel .....	8
2.5	Mise à jour des données techniques .....	8
2.6	Produits livrables du contrat sous forme de service .....	8
2.7	Données livrables du contrat .....	8
2.7.1	Renseignements généraux .....	8
2.7.2	Format des données livrables du contrat .....	9
2.7.3	Convention d'appellation des fichiers .....	9
2.7.4	Remise des données livrables du contrat .....	9
2.7.5	Examen et révision des données livrables du contrat .....	9
2.7.6	Données livrables bilingues .....	10
2.8	Système métrique .....	10
2.9	Utilisation de l'anglais canadien et du français canadien dans les produits livrables .....	10
2.10	Site de collaboration documentaire sécurisé (CDS) .....	10
2.11	Exigences relatives à la sécurité .....	11
3	Tâches de gestion de soutien en service .....	12
3.1	Gestionnaire du soutien en service de l'entrepreneur .....	12
3.2	Plan de gestion de soutien en service (PGSS) .....	12
3.3	Rapports de situation .....	12
3.4	Problèmes et mesures de suivi .....	12
3.5	Réunions de projet .....	13
3.5.1	Organisation et coordination des réunions .....	13
3.5.2	Réunion de lancement (RL) .....	13
3.5.3	Réunion d'examen de la situation (RES) .....	13
3.5.4	Autres réunions et communications .....	14
3.5.5	Exigences relatives à la documentation des réunions .....	14
3.6	Attribution annuelle des tâches .....	15

4	Gestion de la qualité.....	16
4.1	Exigences relatives à la gestion de la qualité .....	16
5	Gestion et évaluation environnementales.....	17
5.1	Exigences réglementaires.....	17
5.1.1	Substances toxiques .....	17
5.1.2	Mercure .....	17
5.1.3	Biphényles polychlorés (BPC) .....	17
5.1.4	Amiante .....	17
5.2	Système de gestion de l'environnement .....	17
5.3	Évaluation environnementale de l'équipement .....	17
5.4	Étiquettes d'emballage environnemental .....	18
6	Soutien technique – Tâches .....	19
6.1	Renseignements généraux .....	19
6.2	Gestion de la configuration .....	19
6.3	Gestion des données techniques.....	19
6.4	Gestion des problèmes techniques.....	19
6.5	Modifications du système.....	20
6.5.1	Modifications du système proposées par le Canada.....	20
6.5.2	Modifications du système proposées par l'entrepreneur .....	20
6.5.3	Mise en application des PMT approuvées .....	20
6.6	Soutien logiciel .....	21
6.6.1	Renseignements généraux .....	21
6.7	Soutien d'étude technique et d'ingénierie (SETI).....	21
7	Tâches de réparation et de révision .....	23
7.1	Renseignements généraux .....	23
7.2	Énoncé des travaux de logistique – Réparation et révision.....	23
7.3	Facteurs déclencheurs des travaux de réparation et de révision effectués par l'entrepreneur ..	23
7.4	DND 626 Autorisation de tâches pour des travaux de réparation et de révision .....	23
7.5	Réception, nettoyage et inspection (inspection à l'arrivée) .....	24
7.6	Estimations des coûts de réparation (ECR).....	24
7.7	Coût maximal des réparations .....	25
7.8	Portée des travaux de R et R.....	25
7.9	Pièces et matériel utilisés pour les travaux de réparation et de révision .....	25
7.10	Tests, inspection et étiquetage .....	25
7.11	Rapport des conclusions des travaux de réparation et de révision .....	26
7.12	Délai d'exécution (DE) pour la réparation .....	26
7.13	Considérations de condamnation/mise au rebut.....	26
7.14	Renvoi d'articles réparés/révisés au MDN .....	26
7.15	Expédition.....	27
7.16	Douanes et accise.....	27
7.17	Inventaire.....	27
7.18	Rapport annuel du rendement de la R et R .....	27
7.19	Rapport annuel d'inventaire appartenant au Canada .....	27

8	Tâches de soutien à l'approvisionnement.....	28
8.1	Fourniture des pièces de rechange .....	28
8.2	Délai d'exécution (DE) pour l'approvisionnement .....	28
8.3	Approvisionnement des articles à délai d'utilisation.....	28
8.4	Remplacement des biens endommagés, détruits ou abandonnés .....	28
8.5	Emballage, manutention, stockage et transport des pièces de rechange .....	28
8.6	Expédition.....	29
	L'expédition des pièces de rechange sera assumée par l'entrepreneur et facturée au MDN. ....	29
8.7	Obsolescence et gestion de la chaîne d'approvisionnement.....	29
9	Tâches de soutien à l'instruction .....	30
9.1	Formation à l'intention des opérateurs.....	30
9.2	Prestation du cours de formation sur la maintenance – 202 <sup>e</sup> Dépôt d'ateliers .....	30
10	Liste des appendices.....	31
Appendice 1	Produits livrables du contrat .....	31
Appendice 2	Description des éléments de données (DED) .....	31
Appendice 3	Soutien et concept de maintenance .....	31
Appendice 4	Énoncé des travaux de logistique (EDT LOG) .....	31
Appendice 5	Spécification des exigences du système (SES).....	31
Appendice 6	Références, sigles, glossaire et lexique .....	31

## **1 Portée**

### **1.1 Objectif**

Le but de cet énoncé des travaux (EDT) est de définir les exigences de travail pour le soutien en service du système de télémètre laser imageur thermique portatif de longue portée (LRF HHTI-LR)

Les objectifs de ce programme de soutien en service sont :

- Assurer un soutien logistique d'une portée et d'une intensité adéquates pour le TL ITP-LP;
- Assurer un soutien logistique adéquat et en temps opportun pour toute la durée de vie du TL ITP-LP;
- Optimiser l'efficacité de la charge de travail du gestionnaire du cycle de vie du matériel (GCVN) du ministère de la Défense nationale (MDN);
- Maximiser l'état de préparation à la mission du TL ITP-LP;
- Réduire au minimum le coût du cycle de vie du TL ITP-LP.

### **1.2 Contexte**

L'acquisition et le soutien du TL ITP-LP se feront au moyen de deux contrats distincts.

Le contrat d'acquisition, pour lequel les travaux sont définis dans l'EDT d'acquisition, couvre généralement les travaux suivants :

- Mise au point et vérification d'un système TL ITP-LP qui répond pleinement aux exigences du Canada;
- Conception d'éléments de soutien logistique intégré (SLI) qui seront nécessaires pour appuyer le TL ITP-LP lorsque ce dernier entrera en service;
- Production, vérification et livraison de systèmes TL ITP-LP;
- Livraison d'éléments de SLI pour faciliter l'entrée en service des TL ITP-LP et appuyer les systèmes durant les deux premières années de service.

Le contrat de soutien en service, auquel le présent EDT s'applique, couvre généralement les travaux suivants :

- Réparation et révision (R et R);
- Fourniture des pièces de rechange;
- Modification du système;
- Soutien d'études techniques et d'ingénierie (SETI);
- Soutien des publications techniques;
- Gestion de la configuration;
- Prestation de séances de formation;
- Élimination.

### **1.3 Utilisation prévue**

Le système TL ITP-LP portatif donnera aux soldats et marins canadiens la capacité de détecter, de reconnaître et d'identifier des objets d'intérêts dans diverses conditions de visibilité. L'appareil offre une capacité de géolocalisation précise des cibles et de transmission à distance des données cibles vers d'autres systèmes. L'imagerie produite par le système TL ITP-LP sera sauvegardée pour être transférée à des fins d'analyse. Le système sera utilisé par l'Armée canadienne dans des rôles de chef des armes de combat, de tireur d'élite, de reconnaissance et d'autres rôles semblables. Il sera aussi utilisé par la Marine royale canadienne pour améliorer la connaissance de la situation générale, par les équipes d'arrondissement, et pour la surveillance de sécurité lorsque le navire est dans un port.

## 1.4 Aperçu du système

La configuration conceptuelle du système TL ITP-LP est décrite à la section 3 des spécifications des exigences du système (SES). Une configuration définitive du système sera élaborée dans le cadre du contrat d'acquisition du TL ITP-LP. D'un point de vue conceptuel de haut niveau, sur le plan logistique, l'équipement se divise comme suit :

### 1.4.1 Système de mission principal

Le système de mission principal du TL ITP-LP est structuré de manière à être stocké et transporté dans deux boîtiers séparés; cela sera confirmé dans la portée du contrat d'acquisition du système.

La trousse de terrain du TL ITP-LP avec le boîtier comprend les éléments suivants :

- Étui d'entreposage de terrain et boîtier de transport;
- Pochette de campagne, contenant :
  - TL ITP-LP, avec des batteries internes et un logiciel intégré au système;
  - Clé USB renforcée avec (si nécessaire) câble d'interface;
  - Trousse de nettoyage des lentilles;
  - Manuel de l'utilisateur, bilingue; et
  - Guide de consultation rapide, bilingue.
- Espace pour les batteries rechargeables internes pour 24 heures de fonctionnement du TL-ITP-LP.

La trousse de soutien du TL ITP-LP avec le boîtier comprend les éléments suivants :

- Étui d'entreposage et de transport de la trousse de l'ensemble de soutien;
- Batteries internes rechargeables;
- Pochette de trépied;
- Trépied;
  - Pochette d'accessoires, contenant :
  - Chargeur de batterie et câbles de chargeur de batterie;
  - Câble d'interface de données; et
  - Câble d'alimentation.
- Espace pour les batteries rechargeables internes pour 24 heures de fonctionnement du TL-ITP-LP.

Le Système de TL ITP-LP inclut une collection de plugins ATAK qui est requis pour mettre en œuvre la fonctionnalité pour l'interface entre le TL ITP-LP et logiciel de gestion de combat (LGC) de l'Équipement intégré du soldat (EIS). Les plugins ATAK de l'interface du TL ITP-LP / SGC EIS (AP LIBI) seront installés dans l'appareil de l'utilisateur final (AUF) et sur la tablette du commandant.

### 1.4.2 Système de soutien

Une configuration détaillée du système de soutien du TL ITP-LP sera établie dans le cadre du contrat d'acquisition du TL ITP-LP.

Le système de soutien du TL ITP-LP pourrait inclure, au besoin, les outils spéciaux et équipements d'essai suivants qui seraient utilisés par les unités de maintenance de première et deuxième ligne :

- Adaptateur de purge d'azote;
- Dispositif pour la mise à niveau du logiciel intégré du TL ITP-LP; et
- Outils d'identification et d'analyse de faute.

Le système de soutien du TL ITP-LP comprendra les outils spéciaux et les équipements d'essai nécessaire pour réaliser la maintenance de deuxième niveau du système au 202<sup>e</sup> Dépôt d'ateliers.

### **1.5 Soutien et concept de maintenance**

Le présent EDT doit être lu parallèlement à la partie Soutien et concept de maintenance de l'appendice 3.

### **1.6 Système de gestion de l'équipement terrestre**

L'entrepreneur doit se familiariser avec le système de gestion de l'équipement terrestre (SGET) documenté dans B-GL-342-001/FP-000, qui décrit l'approche de gestion de l'équipement terrestre du MDN.

### **1.7 Entrepreneurs effectuant la R et R**

Certains des travaux exécutés par l'entrepreneur seront la réparation et la révision d'équipement. Les Instructions spéciales – Entrepreneurs de réparation et de révision (A-LM-184-001/JS-001) décrivent les instructions et les procédures qui régissent les entrepreneurs civils qui prennent part à la R et R du matériel, pour le compte du MDN.

### **1.8 Glossaire et sigles**

Le glossaire des termes et la signification des sigles et acronymes utilisés dans le présent EDT, ainsi que les annexes et appendices connexes figurent à l'appendice 6, Références, sigles, glossaire et lexique.

La première fois qu'un terme est utilisé, son sigle est fourni, entre parenthèses.

### **1.9 Documents applicables**

Pour la préparation des livrables dans la mesure indiquée dans le présent EDT et les appendices de ce dernier, l'entrepreneur doit utiliser les documents cités en référence énumérés à l'appendice 6, Références, sigles, glossaire et lexique.

## **2 Exigences générales**

### **2.1 Travaux axés sur les tâches**

Tous les travaux à effectuer dans le cadre du présent EDT doivent être entrepris en réponse à une autorisation de tâches DND 626.

Les tâches attribuées sont des « travaux effectués sur demande » et facturés selon un formulaire individuel DND 626, Autorisation de tâches, autorisé par le responsable des approvisionnements (RA) ou en vertu des modalités existantes du contrat de soutien en service du TL ITP-LP.

Afin de réduire le nombre d'autorisations de tâches DND 626 émises par le RA, un établissement de tâches annuel (voir la section 3.6) sera effectué pour couvrir les réunions, les rapports et les services récurrents qui se font à chaque exercice.

### **2.2 Services de réparation et de révision**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit fournir des services de R et R pour les articles réparables énumérés dans la Liste des éléments pris en charge sous contrat (LEPCC) – Réparation et révision (R et R), à la section 5 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

### **2.3 Approvisionnement en pièces de rechange**

Lorsqu'il est autorisé par le responsable des travaux via une autorisation de tâches MDN 626, l'entrepreneur doit fournir les pièces de rechange énumérées dans le LEPCC – Pièces de rechange à la section 6 de l'appendice 1,

### **2.4 Support logiciel**

Lorsqu'il est autorisé par le responsable des travaux au moyen d'une autorisation de tâches MDN 626, l'entrepreneur doit fournir des services de soutien logiciel pour les éléments logiciels répertoriés dans le LEPCC – Logiciels à la section 4 de l'appendice 1, Livrables du contrat.

### **2.5 Mise à jour des données techniques**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit mettre à jour les données techniques préparées pendant le contrat d'acquisition, comme il est indiqué dans la LEPCC – Données techniques, dans la section 3 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

### **2.6 Produits livrables du contrat sous forme de service**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit fournir les produits livrables sous forme de service au contrat indiqués dans la Liste des exigences des services contractuels (LESC), à la section 7 de l'Appendice 1, Produits livrables du contrat.

### **2.7 Données livrables du contrat**

#### **2.7.1 Renseignements généraux**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit fournir les données livrables du contrat indiqués dans la Liste des données contractuelles (LDEC), à l'appendice 1, Données livrables du contrat.

L'entrepreneur doit appliquer les exigences de cette section 2.6 à la remise des données livrables du contrat indiqués dans la LDEC à l'appendice 1, Données livrables du contrat.

L'entrepreneur doit appliquer les exigences de cette section 2.6 à la remise des données techniques actualisées, comme il est indiqué dans la LEPCC – Données techniques, à l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

### **2.7.2 Format des données livrables du contrat**

Sauf indication contraire dans une LDEC ou une description d'élément de données (DED), ou si approuvé autrement par l'autorité technique (AT), l'entrepreneur doit préparer et remettre toutes les copies électroniques des données livrables dans des formats compatibles avec les logiciels bureautiques actuellement utilisés par le MDN, lesquels comprennent :

- a. Système d'exploitation d'entreprise Windows 10 de Microsoft, version 21H2;
- b. Microsoft Edge, version 108;
- c. Microsoft Office 365 (Word, Excel, Access, PowerPoint et Outlook);
- d. Microsoft Visio pour Office 365;
- e. Microsoft Project pour Office 365.

Sauf indication contraire dans une LDEC ou une DED, l'entrepreneur doit remettre toutes les données livrables en format pdf.

Le document remis en format pdf par l'entrepreneur doit comporter les caractéristiques suivantes :

- a. Le texte doit être interrogeable;
- b. Les hyperliens internes, tels que les renvois depuis la table des matières, doivent être actifs.

L'entrepreneur doit formater les documents électroniques de sorte qu'ils puissent être imprimés sur des feuilles de papier 8,5 x 11, à moins d'indication contraire dans une DED ou d'une approbation de l'AT.

### **2.7.3 Convention d'appellation des fichiers**

L'entrepreneur doit respecter la convention d'appellation des fichiers établie dans le contrat d'acquisition, où chaque donnée livrable comporte un identifiant unique.

### **2.7.4 Remise des données livrables du contrat**

Pour chaque élément de données livrables remis, sauf indication contraire dans la LDEC, l'entrepreneur doit :

- a. Placer le fichier électronique des données livrables sur un site de collaboration documentaire sécurisé (CDS);
- b. Informer l'AC par courriel, avec l'AT et le RA en copie conforme, que les données livrables ont été placées sur le site CDS;
- c. Lorsque la LDEC des données livrables exige une remise en format papier, transmettre les données en format papier par la poste à l'AC;
- d. Remettre les données livrables autrement, selon ce qui est convenu avec l'AC.

### **2.7.5 Examen et révision des données livrables du contrat**

L'entrepreneur doit d'abord remettre toutes les données livrables du contrat sous la forme d'une ébauche aux fins d'examen par le Canada.

Sauf indication contraire dans la LDEC pour des données livrables spécifiques, le Canada fournira ses commentaires dans les dix (10) jours ouvrables suivant la remise des données.

Sauf indication contraire dans la LDEC pour des données livrables à l'état d'ébauche, l'entrepreneur doit réviser les données en réponse aux commentaires fournis par l'AT.

Sauf indication contraire dans la LDEC pour des données livrables spécifiques, l'entrepreneur doit fournir une version révisée des données livrables dans les quinze (15) jours ouvrables suivant la réception des commentaires de l'AT.

### **2.7.6 Données livrables bilingues**

Lorsqu'une LDEC indique que les données livrables peuvent être fournies en format bilingue ou en format unilingue (anglais canadien ou français canadien), l'entrepreneur doit commencer par préparer le contenu en anglais canadien.

L'entrepreneur doit réviser le contenu en anglais canadien ou la version des données livrables en fonction des commentaires reçus de l'AT.

Pour éviter de refaire le travail inutilement, l'entrepreneur ne devrait pas entamer les travaux sur le contenu en français tant que l'AT n'a pas accepté la version en anglais.

L'entrepreneur doit réviser le contenu en français canadien ou la version des données livrables en fonction des commentaires reçus de l'AT.

## **2.8 Système métrique**

Dans tous les manuels, dessins et instructions, l'entrepreneur doit utiliser les unités métriques.

## **2.9 Utilisation de l'anglais canadien et du français canadien dans les produits livrables**

L'entrepreneur doit préparer les produits livrables en anglais canadien et en français canadien.

L'entrepreneur doit faire preuve d'uniformité lorsqu'il utilise des termes équivalents en anglais canadien et en français canadien.

L'entrepreneur doit consulter, en ordre de priorité, les sources suivantes lorsqu'il choisit un terme pour les données livrables :

- a. Lexique fourni à la section 5 de l'appendice 6, Références, sigles, glossaire et lexique;
- b. TERMIUM Plus®, banque de données terminologiques et linguistiques du gouvernement du Canada << [<< https://www.btb.termiumplus.gc.ca/tpv2alpha/alpha-fra.html?lang=fra&index=alt](https://www.btb.termiumplus.gc.ca/tpv2alpha/alpha-fra.html?lang=fra&index=alt) >>;
- c. Comprehensive Dictionary of Engineering and Technology, de Richard Ernst;
- d. Canadian Oxford Dictionary (anglais);
- e. Dictionnaire Le Petit Robert (français).

## **2.10 Site de collaboration documentaire sécurisé (CDS)**

Le site CDS établi pour appuyer le contrat d'acquisition devrait être soutenu et maintenu tout au long du présent contrat de soutien en service.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit établir, maintenir et remplir un site CDS, conformément à l'article PM-211 de LESC de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

Un site CDS a pour objectifs de :

- a. Fournir un dépôt permanent pour les données livrables du contrat auquel peuvent avoir accès les membres de l'équipe de gestion de l'équipement (EGE) du Canada;

- b. Fournir un canal pour les échanges de données ponctuels entre l'entrepreneur et les équipes de projet du Canada; et
- c. Fournir un portail pour la distribution des mises à jour logicielles.

Le site CDS doit utiliser.

L'entrepreneur doit configurer le site CDS de manière à ce que celui-ci permette une livraison, un examen, une mise à jour et une gestion de configuration efficaces des données livrables du contrat.

L'entrepreneur doit configurer le site CDS de manière à ce que celui-ci permette d'attribuer ponctuellement des données aux rôles positionnels clés de l'entrepreneur et des équipes de projet du Canada.

L'entrepreneur doit configurer le site CDS de manière à ce que celui-ci permette l'échange de données durant le contrat de soutien en service.

L'entrepreneur doit fournir et maintenir des services de gestion de comptes utilisateurs pour la création et l'administration de comptes utilisateurs pour le site CDS.

L'AT remettra à l'entrepreneur une liste initiale des utilisateurs autorisés et mettra à jour la liste pendant le contrat, au besoin.

L'entrepreneur doit gérer les données sur le site CDS conformément à ses procédures de gestion de la configuration et de gestion des données techniques, comme il est décrit dans le PGSS.

Le site CDS doit être accessible durant la réunion de lancement du projet.

## **2.11 Exigences relatives à la sécurité**

Durant l'exécution des travaux, l'entrepreneur doit respecter les exigences de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) de l'annexe D2

### **3 Tâches de gestion de soutien en service**

#### **3.1 Gestionnaire du soutien en service de l'entrepreneur**

L'entrepreneur doit nommer un gestionnaire du soutien en service (GSS) qui aura pour responsabilités de coordonner, d'exécuter et de gérer les activités de gestion de projet de l'entrepreneur dans le cadre du contrat.

Le GSS de l'entrepreneur aura l'entière responsabilité de tous les travaux requis en vertu du présent contrat.

Le GSS de l'entrepreneur doit être le point de contact principal entre l'entrepreneur, l'autorité technique (AT) du MDN et l'autorité contractante (AC) de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) pour toutes les questions liées au contrat.

L'entrepreneur doit informer le Canada lorsqu'il y a changement de la personne assignée au poste de GSS.

#### **3.2 Plan de gestion de soutien en service (PGSS)**

Le PGSS est préparé en respectant la portée du contrat d'acquisition du TL ITP-LP. Il pourrait être nécessaire de mettre à jour le PGSS pendant le contrat de soutien en service.

Le PGSS décrit le plan prévu par l'entrepreneur pour l'intégration de toutes les activités de gestion, de planification et de contrôle associées aux travaux de soutien en service de l'équipement.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit mettre à jour le plan de gestion de soutien en service (PGSS) conformément à la description de données (DD) SM-01 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre le PGSS conformément à la Liste des données essentielles au contrat (LDEC) SM-201 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

L'entrepreneur doit gérer les travaux en suivant le PGSS.

#### **3.3 Rapports de situation**

Des rapports de situation seront requis pour appuyer chaque réunion d'examen de la situation, comme il est décrit à la section 3.5.3 Réunion d'examen de la situation.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit préparer des rapports de situation (RS) conformément à la DED SM-02 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre des RS conformément à la LDEC SM-202 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

#### **3.4 Problèmes et mesures de suivi**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit préparer un registre des problèmes et des mesures de suivi (RPMS) conformément à la DED PM-03 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre le registre des problèmes et des mesures de suivi (RPMS) conformément à la LDEC SM-203 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

L'entrepreneur doit exécuter les mesures de suivi (MS) qui lui sont assignées, avant la date convenue.

L'AT et l'entrepreneur doivent s'entendre sur le devenir d'une MS avant de mettre fin à celle-ci.

## **3.5 Réunions de projet**

### **3.5.1 Organisation et coordination des réunions**

Sauf indication contraire, les réunions seront présidées par le Canada.

Le GSS de l'entrepreneur doit être présent à la réunion de lancement (RL), aux réunions d'examen de la situation (RES) et aux autres réunions demandées par le Canada. Si le GSS n'est pas investi du pouvoir d'approbation final nécessaire à la prise de décisions et aux modifications, la personne qui détient le pouvoir d'approbation doit elle aussi assister aux réunions.

L'entrepreneur doit tenir les réunions via Microsoft Teams, sauf si une réunion en personne est précisée dans le présent EDT.

Lorsqu'une réunion en personne a lieu aux installations de l'entrepreneur, ce dernier doit faire le nécessaire pour que l'on puisse y assister via Microsoft Teams.

Lorsqu'une réunion en personne a lieu aux installations du Canada, ce dernier doit faire le nécessaire pour que l'on puisse y assister via Microsoft Teams.

### **3.5.2 Réunion de lancement (RL)**

Une réunion de lancement aura lieu dans les vingt (20) jours civils suivant l'octroi du contrat de soutien en service.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit planifier, préparer et tenir une RL.

L'entrepreneur doit tenir la RL de la même manière qu'une réunion d'examen de la situation.

Durant la RL, l'entrepreneur doit aborder les points suivants :

- Présentation d'information sur la méthode d'organisation utilisée pour gérer le contrat;
- Rôles et responsabilités du personnel clé et des points de contact;
- Modalités principales du contrat, objectif de rendement et gestion du rendement;
- Produits livrables;
- Communications telles que les procédures de suivi des progrès et de production de rapports connexes;
- Procédures de gestion des risques et des problèmes;
- Administration du contrat et procédures de modification du contrat;
- Cadre d'évaluation axée sur le rendement.

### **3.5.3 Réunion d'examen de la situation (RES)**

L'objectif de la RES est de permettre à l'autorité technique (AT), à l'autorité contractante (AC) et à l'entrepreneur de discuter du rendement de ce dernier au cours d'une période de temps préétablie et d'aborder toute question ou tout problème. La RES est enclenchée à partir d'un formulaire individuel DND 626, Autorisation de tâches.

Des réunions d'examen de la situation (RES) seront tenues par l'AT au moins une fois par année, plus souvent si nécessaire. L'entrepreneur peut demander à l'AT de tenir une RES lorsque nécessaire.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit planifier, préparer et tenir une RES pour présenter à l'AT un compte rendu officiel des travaux.

De concert avec l'AT, l'entrepreneur doit coordonner tous les arrangements relatifs aux RES.

Chaque RES doit traiter, au minimum, des points suivants, en ce qui concerne les RS et les RPMS :

- État, gestion et aspects financiers du contrat de soutien en service;
- Avec les commentaires de l'AT, état du TL ITP-LP et de son équipement, étendue de son utilisation et intensifications prévues des activités;
- Examen du rendement pour discuter du soutien fourni depuis le dernier examen. Cela peut comprendre la qualité du soutien continu, le traitement des lacunes et des difficultés, et la planification pour tout changement prévu dans les exigences du soutien continu;
- Facteurs externes ayant une incidence sur le rendement du contrat, y compris toute mission de déploiement ou d'intensification;
- Problèmes et/ou divergences découlant des rapports d'étape du contrat;
- Mesures requises pour la planification à long terme des activités du contrat et la prestation du soutien;
- Autres sujets demandés par le l'autorité technique.

Dans le cas d'une RES annuelle, la réunion doit également porter sur les points et les questions liés à ce qui suit :

- Rapport annuel sur les stocks appartenant au gouvernement (section 7.19);
- Rapport annuel du rendement de la R et R (section 7.18);
- Rapport des questions de gestion de l'obsolescence (RQGO) (section 8.7).

L'entrepreneur doit appliquer aux RES les exigences précisées à la section 3.5.5 Exigences relatives à la documentation des réunions.

### **3.5.4 Autres réunions et communications**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit répondre à la demande de l'AT qui souhaite tenir un appel téléphonique ou une réunion via Microsoft Teams pour discuter de toute question.

### **3.5.5 Exigences relatives à la documentation des réunions**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit préparer un ordre du jour pour chaque réunion, conformément à la DED PM-05 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre un ordre du jour pour chaque réunion, conformément à la LDEC SM-205 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

L'entrepreneur doit recueillir et consigner l'information nécessaire à la préparation des procès-verbaux.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit préparer un procès-verbal pour chaque réunion, conformément à la DED PM-06 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre un procès-verbal pour chaque réunion, conformément à la LDEC SM-206 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

Après chaque réunion, l'entrepreneur doit mettre à jour le RPMS comme il est décrit à la section 3.4 Problèmes et mesures de suivi .

Aucun changement dans l'interprétation de l'EDT, les exigences du système, la spécification technique, le coût ou le calendrier, selon la définition prévue au contrat, ne peut être autorisé dans le procès-verbal d'une réunion. De tels changements nécessitent une modification au contrat de la part de l'AC.

### **3.6 Attribution annuelle des tâches**

L'AT amorcera une attribution de tâches annuelle par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626.

L'attribution de tâches comprendra les activités suivantes :

- Utilisation et gestion du site FTP sécurisé (section 2.10);
- Mise à jour continue du RPMS (section 3.4);
- Rapports de situation (section 3.3);
- Réunions annuelles et autres réunions d'examen de la situation planifiées (section 3.5.3);
- Autres réunions et communications (section 3.5.4);
- Mise à jour continue de la base de données des problèmes techniques (section 6.4);
- Inventaire annuel du matériel détenu dans le compte de matériel réparable (CMR) (section 7.17);
- Rapport annuel sur les stocks appartenant au gouvernement (section 7.19);
- Rapport annuel du rendement de la R et R (section 7.18);
- Rapport des questions de gestion de l'obsolescence (RQGO) (rapport annuel et en cas d'urgence) (section 8.7).

La portée de l'attribution de tâches annuelle peut être ajustée chaque année.

## **4            Gestion de la qualité**

### **4.1           Exigences relatives à la gestion de la qualité**

Les exigences détaillées relatives à la gestion de la qualité sont précisées dans les articles principaux de la section « accord » du contrat. Les renseignements fournis ci-dessous sont un résumé de ces exigences. Ils sont inclus pour que la portée des travaux liés à la gestion de la qualité soit visible dans le présent EDT.

### **4.2           Programme de gestion de la qualité**

Dans l'exécution des travaux décrits dans le contrat, l'entrepreneur doit respecter les exigences de la norme ISO 9001:2015, Exigences relatives aux systèmes de management de la qualité.

En réponse à une autorisation de tâche du MDN, l'entrepreneur doit fournir une assistance pour l'assurance de la qualité du gouvernement (AQG).

## **5 Gestion et évaluation environnementales**

### **5.1 Exigences réglementaires**

#### **5.1.1 Substances toxiques**

Conformément aux substances indiquées dans le Règlement sur certaines substances toxiques interdites (DORS/2012-285), les substances en vertu de cette loi ne doivent être incorporées à aucune partie de l'équipement.

#### **5.1.2 Mercure**

Conformément au Règlement sur les produits contenant du mercure (DORS/2014-254), si du mercure est présent dans toute partie de l'équipement, il doit respecter la teneur maximale qui s'applique dans le Règlement (DORS/2014-254). Si de telles substances doivent être utilisées, l'entrepreneur doit :

- a. Informer l'AT de la présence de la ou des substances en question;
- b. Indiquer leur emplacement spécifique dans l'équipement ainsi que leur concentration.

#### **5.1.3 Biphényles polychlorés (BPC)**

Conformément au Règlement sur les biphényles polychlorés (BPC) (DORS/2008-273), si des BPC sont présents dans toute partie de l'équipement, ils doivent respecter la teneur maximale qui s'applique dans le Règlement (DORS/2008-273).

Si de telles substances doivent être utilisées, l'entrepreneur doit :

- a. en informer l'autorité technique en identifiant la ou les substances;
- b. indiquer l'endroit exact où les substances se trouvent dans l'équipement, ainsi que leurs concentrations;
- c. certifier qu'aucune solution de rechange sans BPC n'est réalisable sur le plan technique ou économique.

#### **5.1.4 Amiante**

Conformément au Règlement interdisant l'amiante et les produits contenant de l'amiante (RIAPCA) : DORS/2018-196, l'entrepreneur doit offrir de l'équipement sans amiante.

### **5.2 Système de gestion de l'environnement**

L'entrepreneur doit mettre en place et maintenir un système de gestion de l'environnement (SGE) conforme aux principes de la norme ISO 14001. Une certification respectant cette norme est préférable, mais pas nécessaire.

L'entrepreneur doit avoir en place un ensemble officiel de procédures et de mesures de contrôle pour démontrer la conformité environnementale des travaux et réduire au minimum leur impact sur l'environnement.

### **5.3 Évaluation environnementale de l'équipement**

L'entrepreneur peut se voir confier la tâche de mettre à jour l'évaluation environnementale de l'équipement (EEE) ayant été préparée dans le cadre du contrat d'acquisition dans les circonstances suivantes :

- Changement dans la configuration du système TL ITP-LP associé à une modification du système (voir la section 6.5);
- Mise à jour des fiches de données de sécurité (FDS) comprises dans l'EEE.

Une mise à jour de l'EEE sera amorcée conformément au processus de mise à jour des données techniques, comme il est décrit à la section 6.3, Gestion des données techniques.

#### **5.4 Étiquettes d'emballage environnemental**

L'entrepreneur doit étiqueter et expédier les produits visés par la Loi sur les produits dangereux, L.R.C. (1985), chap. H-3 et les règlements conformément à ladite loi et auxdits règlements.

L'entrepreneur doit désigner clairement la nature des matières dangereuses au moyen d'étiquettes, et les FDS doivent expliquer quels sont les dangers en question.

## **6 Soutien technique – Tâches**

### **6.1 Renseignements généraux**

L'entrepreneur doit fournir du soutien technique pour le système TL ITP-LP, son équipement, ses données techniques et tous les articles énumérés dans la LEPCC à l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

### **6.2 Gestion de la configuration**

L'entrepreneur doit gérer la configuration du système TL ITP-LP, conformément au PGSS.

L'entrepreneur doit gérer les changements apportés à la configuration du système TL ITP-LP, et établir et conserver un compte rendu de la configuration du système, de son équipement et de tous les éléments associés.

Les changements apportés à la configuration du système TL ITP-LP résulteront d'une proposition de modification technique (PMT), comme il est décrit à la section 6.5.3. Les travaux menés pour maintenir la gestion de la configuration seront compris dans l'autorisation de tâches DND 626 associée à la mise en œuvre de la PMT.

L'entrepreneur doit suivre l'état d'avancement des changements apportés à la configuration (tant pour le matériel que pour les logiciels).

L'entrepreneur doit rendre compte de l'état d'avancement des changements apportés à la configuration dans les rapports de situation.

### **6.3 Gestion des données techniques**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit mettre à jour les données techniques indiquées à la LEPCC – Données techniques, de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

Les mises à jour des données techniques peuvent découler de ce qui suit :

- Modification du système résultant de la mise en application d'une proposition de modification technique (PMT), comme il est décrit à la section 6.5;
- Demande de modification des données techniques soumise par l'AT;
- Suggestions de modification des données techniques soumises par l'entrepreneur.

Les travaux menés pour mettre à jour les données techniques seront compris dans l'autorisation de tâches DND 626 associée à la mise en œuvre d'une PMT.

L'entrepreneur doit apporter les révisions dans les documents, mettre à jour les pages, et faire en sorte que les données utilisées soient à jour et exactes.

Pour les données techniques bilingues, l'entrepreneur doit mettre à jour les publications de données techniques traduites conformément à la section 2.7.6 Données livrables bilingues, à la fois la version canadienne anglaise et la version canadienne française.

### **6.4 Gestion des problèmes techniques**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit créer et tenir à jour une base de données de gestion des problèmes techniques (GPT) ainsi que des procédures de gestion connexes pour repérer, examiner et résoudre les problèmes techniques rencontrés avec le système TL ITP-LP.

Cette base de données doit permettre de produire et de suivre en continu les rapports de problèmes techniques, et de résumer ces derniers dans les rapports de situation.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit préparer des rapports de problèmes techniques, conformément à la DED ES-01 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre des rapports de problèmes techniques, conformément à la LDEC ES-201 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

## **6.5 Modifications du système**

### **6.5.1 Modifications du système proposées par le Canada**

Une fois que le TL ITP-LP est en service dans les FAC, il arrive que les opérateurs, les techniciens de maintenance et l'EGE relèvent des changements qui pourraient être apportés au système afin de l'améliorer. Ces changements peuvent porter sur le matériel, les logiciels intégrés, le logiciel AP LIBI, les systèmes auxiliaires ou les données techniques.

Lorsque le Canada cherche à apporter des changements à la référence de production du système TL ITP-LP, il prépare une demande de modification technique (DMT), qu'il remet à l'entrepreneur.

Lorsqu'il reçoit une DMT, et après avoir reçu l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit préparer et remettre une estimation des coûts des travaux requis pour produire une proposition de modification technique (PMT) en réponse à la DMT.

L'entrepreneur ne doit pas entamer la préparation de la PMT tant que l'AT n'a pas accepté l'estimation des coûts et ne l'a pas autorisé à amorcer la préparation de la DMT.

Une fois qu'il a reçu l'autorisation de l'AT pour préparer la PMT, l'entrepreneur doit préparer une PMT conformément à la DED CM-03 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre la PMT conformément à la LDEC ES-203 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

### **6.5.2 Modifications du système proposées par l'entrepreneur**

Voici des exemples de cas qui peuvent amener un entrepreneur à proposer des modifications au système :

- Possibilité d'améliorer la performance du système;
- Présence de composants ou de pièces obsolètes.

Lorsqu'il cherche à apporter des changements à la référence de production, l'entrepreneur doit préparer une proposition de modification technique (PMT), conformément à la DED CM-03 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre la PMT conformément à la LDEC ES-203 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

### **6.5.3 Mise en application des PMT approuvées**

Après avoir reçu la PMT de l'entrepreneur, le Canada analyse la demande et l'examine à une réunion interne du Conseil de contrôle des changements (CCC). Le Canada communique à l'entrepreneur la décision du CCC. Si le Canada décide d'aller de l'avant avec la mise en application de la PMT, il émet une autorisation de tâches DND 626.

Lorsqu'il reçoit l'autorisation du RA de mettre en application une PMT par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit mettre en application la proposition, conformément à l'autorisation de tâches.

L'entrepreneur doit vérifier la mise en application des PMT approuvées.

## **6.6 Soutien logiciel**

### **6.6.1 Renseignements généraux**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit fournir le soutien logiciel pour les composants logiciels du système TL ITP-LP énumérés dans la LEPC – Logiciels, à l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

La prestation du soutien logiciel se fera par l'entremise des processus décrits à la section 6.5. Modifications du système. Le soutien logistique peut être entrepris par l'entrepreneur ou par l'AT.

Lorsqu'une nouvelle version du logiciel LIBI AP est livrée dans le cadre du support logiciel, l'entrepreneur doit fournir le code source des éléments du logiciel LIBI AP qui sont implémentés sous forme de plug-ins ATAK.

Les propositions de modifications à apporter aux logiciels par l'AT comprendront sans doute :

- Modifications aux logiciels intégrés/micrologiciels du TL ITP-LP, pour assurer une intégration adéquate avec les systèmes externes avec lequel le TL ITP-LP est interfacé lors de la mise à jour;
- Modifications au logiciel AP LIBI pour assurer la compatibilité avec les versions mises à niveau de ATAK du MDN.

L'entrepreneur peut proposer une version de maintenance après avoir suivi le processus décrit à la section 6.5.2 Modifications du système proposées par l'entrepreneur. Une version de maintenance comprendrait des améliorations, des extensions, des mises à niveau, des mises à jour ou d'autres modifications à apporter aux logiciels intégrés/micrologiciels du TL ITP-LP mises au point par l'entrepreneur de son propre chef.

L'entrepreneur peut aussi proposer une modification de logiciel aux fins de développement futur, pour apporter des améliorations au système TL ITP-LP.

## **6.7 Soutien d'étude technique et d'ingénierie (SETI)**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit fournir des SETI.

Le SETI serait normalement déclenché par l'identification d'un problème associé au système de TL ITP-LP lorsque le Canada détermine que le lancement des travaux de SETI aiderait à résoudre le problème.

L'entrepreneur peut demander une autorisation pour le SETI, mais il n'est pas garanti que le MDN acceptera la demande. La demande serait initiée par le biais de discussions avec l'AT.

La portée des SETI peut comprendre :

- Essais spécialisés;
- Réaliser l'étalonnage des OEES;
- Exécuter des études techniques spécialisées, comme des études sur les facteurs humains, la survivabilité, les interférences et la compatibilité électromagnétiques, la santé et la sécurité, la fiabilité et la maintenabilité;
- Réaliser des évaluations techniques et formuler des recommandations (par exemple, en ce qui a trait aux tendances, aux pannes – y compris les pannes répétitives – aux déficiences, aux risques d'accident, à la corrosion et à l'insertion des technologies);
- Mettre au point des procédures d'exploitation, d'entretien et d'approvisionnement supplémentaires ou de remplacement;
- Rationaliser les exigences en matière de maintenance préventive dans les domaines à haut potentiel d'amélioration de l'efficacité et de l'efficience de la maintenance;
- Rédiger des bulletins techniques et préparer des données techniques de soutien;

- Concevoir des plans de réparation pour les réparations possibles qui ne seraient pas abordées dans les manuels de maintenance;
- Préparer des publications supplémentaires ou modifier les publications existantes;
- Traduire les publications techniques dans l'autre langue officielle (français ou anglais);
- Effectuer des évaluations des dommages après la bataille et déterminer comment ramener l'équipement à un état fonctionnel, ou s'il peut être mis en pièces;
- Concevoir et mettre au point des modifications, des mises à niveau, des conversions, et mettre à jour les dessins, préparer les instructions pour l'installation des modifications et fournir des trousseaux d'installation pour les modifications;
- Faire enquête au sujet des pannes de logiciel et des virus; concevoir des solutions;
- Mettre à jour les logiciels intégrés au système ou l'équipement de ce dernier;
- Évaluer la conformité réglementaire, surtout au sujet de la sécurité et de la protection de l'environnement;
- Obtenir une certification de sécurité de la CSA/des UL pour le matériel qui a été modifié ou réparé par l'intermédiaire de travaux visés par le présent contrat.

Une fois les SETI terminés, l'entrepreneur doit préparer un rapport de SETI, conformément à la DED ES-02 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre le rapport de SETI conformément à la LDEC ES-202 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

## **7 Tâches de réparation et de révision**

### **7.1 Renseignements généraux**

Les termes « réparation » et « révision » se définissent comme suit :

Réparation : identification et correction des défauts qui réduisent le rendement d'un article; celui-ci fonctionne sous les spécifications ou d'une manière différente de celle précisée dans le manuel d'utilisation.

Révision : remise en état d'un article selon l'état dans lequel il se trouvait à l'origine ou lorsqu'il approche de la fin de sa durée utile. Il s'agit notamment de remplacer les pièces usées, endommagées ou dont la durée de conservation est arrivée à expiration; ce terme s'entend également des modifications approuvées et de la retouche des composants dans les cas où cela est nécessaire.

L'entrepreneur doit effectuer des travaux de R et R pour les articles réparables énumérés à la LEPC – R et R à l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

L'entrepreneur doit effectuer des travaux de R et R conformément au présent EDT de telle sorte que les FAC disposent d'un TL ITP-LP fonctionnel, sécuritaire et fiable.

L'entrepreneur doit utiliser les pièces et le matériel en respectant la configuration du système décrite par les données techniques, indiquées à la section 6.3.

Les modifications apportées aux pièces, à l'équipement, à la configuration ou à la conception doivent être approuvées par l'AT et être effectuées conformément au présent EDT.

### **7.2 Énoncé des travaux de logistique – Réparation et révision**

L'entrepreneur doit réaliser les travaux de R et R conformément à l'Énoncé des travaux de logistique – Réparation et révision (EDT LOG) de l'appendice 4 du présent EDT.

L'EDT LOG s'applique aux tâches de réparation et de révision. Il ne s'applique pas aux autres travaux décrits dans le présent EDT.

La section 7 du présent EDT fournit des renseignements contextuels qui aideront l'entrepreneur à comprendre la manière dont l'EDT LOG doit être utilisé dans le contexte de la réparation et de la révision du système TL ITP-LP.

### **7.3 Facteurs déclencheurs des travaux de réparation et de révision effectués par l'entrepreneur**

Les articles réparables énumérés dans la LEPC – R et R de l'appendice 1, Produits livrables du contrat doivent être expédiés à l'installation de R et R de l'entrepreneur pour réparation dans les cas suivants :

- L'étendue des travaux de réparation va au-delà de ce que peut entreprendre le 202<sup>e</sup> Dépôt d'ateliers du MDN;
- Le 202<sup>e</sup> Dépôt d'ateliers n'a pas la capacité de réaliser les réparations dans les délais impartis.

Si l'AT détermine que les articles réparables énumérés dans la CSIL – R et R de l'appendice 1, Produits livrables du contrat, ont besoin d'une révision à la suite d'une mission ou en raison d'une détérioration, les articles seront expédiés à l'installation de R et R de l'entrepreneur afin de subir une révision.

### **7.4 DND 626 Autorisation de tâches pour des travaux de réparation et de révision**

Tous les travaux de R et R seront amorcés au moyen d'une autorisation de tâches DND 626. En général, une autorisation de tâches DND 626 couvre l'étendue des travaux nécessaires pour :

- Recevoir, nettoyer et inspecter l'article réparable;

- Préparer une estimation des coûts de réparation (ECR) pour la réparation ou la révision;
- Réparer ou réviser l'article réparable, si nécessaire, pour le remettre dans son état opérationnel;
- Tester ou inspecter l'article réparé/révisé, pour vérifier s'il fonctionne correctement;
- Conserver, préparer et emballer l'article réparé/révisé en vue de son expédition;
- Diriger les travaux et préparer tous les rapports connexes;
- Dans des cas exceptionnels, préparer l'envoi commercial et renvoyer l'article réparable au MDN.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit remettre une estimation des coûts de réparation (ECR) à l'AT, comme il est décrit à la section 7.6

Une fois que l'ECR a été acceptée par l'AT, l'entrepreneur doit effectuer les travaux de R et R décrits dans l'autorisation de tâches DND 626, conformément aux processus décrits dans le présent EDT.

## **7.5 Réception, nettoyage et inspection (inspection à l'arrivée)**

Lorsqu'il reçoit un article réparable avec une autorisation de tâches DND 626 qui y est associée, l'entrepreneur doit effectuer une inspection. Les travaux doivent comprendre :

- Manutention du matériel et réception des articles réparables, en vérifiant les exigences relatives au contrôle des travaux précisées dans l'EDT LOG;
- Vérification du contenu du boîtier de transport et d'entreposage avec la liste des articles, en signalant les divergences à la RAQDN;
- Repérage et signalement à la RAQDN de tout équipement endommagé en raison de lacunes sur le plan de la préservation ou de l'emballage durant l'expédition, au moyen du formulaire 777, Rapport d'état non satisfaisant (RENS), appuyé par des photos, conformément à C-02-015-001/AG-000;
- Nettoyage de l'article réparable, du boîtier dans lequel ce dernier est entreposé et a été transporté, et de tout autre composant du système qui accompagne l'article, avant l'inspection;
- Inspection de l'article réparable, ce qui comprend le dépannage, le diagnostic des pannes, les essais et la vérification afin d'élaborer le rapport d'inspection à l'arrivée et le coût estimé des réparations, le cas échéant;
- Inspection du boîtier de transport et d'entreposage pour voir s'il comporte des dommages, des défauts ou une usure excessive.

## **7.6 Estimations des coûts de réparation (ECR)**

Après avoir reçu, nettoyé et inspecté les articles, l'entrepreneur doit réaliser une ECR comprenant tous les coûts liés à la main-d'œuvre, aux pièces et au matériel ainsi que les frais généraux, et remettre cette estimation à l'AT aux fins d'approbation pour que les réparations puissent débuter.

Si l'ECR dépasse le coût maximal des réparations (MRC), l'entrepreneur doit fournir à l'AT des recommandations pour la mise au rebut et la récupération des pièces utilisables.

Si le MDN fournit des pièces de rechange à l'entrepreneur, ou si les pièces de rechange sont déjà détenues et gérées par l'entrepreneur, ce dernier doit déduire la valeur des pièces de l'ECR de l'article auquel les pièces sont destinées.

Si l'inspection du boîtier de transport et d'entreposage révèle que des réparations sont requises, l'entrepreneur doit fournir une ECR séparée pour la réparation du boîtier.

Une fois l'ECR acceptée, l'AT autorise la réparation par courriel.

L'entrepreneur ne doit pas entamer les réparations tant qu'il n'a pas reçu l'autorisation de l'AT.

## **7.7 Coût maximal des réparations**

Le coût maximal des réparations (MRC) se définit comme suit : « Montant maximal autorisé, qui comprend tous les coûts de main-d'œuvre et de matériel associés à la réparation d'un article ». C'est une protection contre le risque qu'un article soit réparé à un coût qui est supérieur à sa valeur au MDN; il ne s'agit pas nécessairement de la somme que le MDN compte payer.

Le MRC sera déterminé au moment de la négociation du contrat et pourra être ajusté pendant la durée du contrat.

Pour chaque article réparable indiquant un MRC, comme indiqué à dans la LEPCC – R et R de l'appendice 1, Produits livrables du contrat, l'entrepreneur ne doit pas dépasser le MRC sans l'autorisation de l'AT.

Si le MDN fournit des pièces de rechange à l'entrepreneur, ou si les pièces de rechange sont déjà détenues et gérées par l'entrepreneur, ce dernier doit déduire la valeur des pièces du MRC de l'article auquel les pièces sont destinées.

## **7.8 Portée des travaux de R et R**

Après avoir reçu de l'AT un courriel indiquant que l'ECR a été accepté, l'entrepreneur doit effectuer les travaux de R et R nécessaires pour remettre l'article réparable dans un état pleinement fonctionnel, où toutes les exigences de la spécification des exigences du système (SES) TL ITP-LP de l'appendice 5 associées à l'article réparable sont satisfaites.

L'entrepreneur doit réparer ou remplacer le matériel et les composants défectueux.

L'entrepreneur doit remplacer toutes les étiquettes, tous les insignes et toutes les plaques signalétiques qui ne sont pas clairs et/ou lisibles.

## **7.9 Pièces et matériel utilisés pour les travaux de réparation et de révision**

L'entrepreneur doit fournir les pièces nécessaires pour effectuer les travaux de R et R.

Pour les travaux de R et R, l'entrepreneur doit utiliser des pièces et du matériel compatibles (même forme et même fonction) avec ce qui est décrit dans la SRE et l'EDA, sauf autorisation contraire de l'AT.

## **7.10 Tests, inspection et étiquetage**

L'entrepreneur doit effectuer des tests pour vérifier si les articles réparés ont été remis dans un état fonctionnel.

L'entrepreneur doit effectuer des tests sur tous les articles réparés pour s'assurer que tous les composants comportant une anomalie susceptible de présenter un risque pour l'utilisateur ou le personnel sur place fonctionnent correctement.

L'entrepreneur doit inspecter visuellement tout l'équipement, pour vérifier la sécurité des composants et les conditions dangereuses; toute anomalie doit être notée et corrigée.

L'entrepreneur doit inclure une étiquette d'état du matériel CF942/C 942A dûment remplie et signée, s'il y a lieu, conformément à C-02-005-009/AM-000 – Inspection et conditionnement du matériel retourné et détenu au système d'approvisionnement, pour tous les articles retournés.

L'entrepreneur doit apposer des étiquettes CF942/CF942A sur le matériel retourné après les travaux de R et R, conformément à C-02-005-009/AM-000.

Les étiquettes CF942/CF942A seront remises à l'entrepreneur par le représentant de l'assurance de la qualité du MDN.

## **7.11 Rapport des conclusions des travaux de réparation et de révision**

Après avoir réparé, testé et inspecté les articles réparables, l'entrepreneur doit préparer un rapport des conclusions des travaux de réparation et de révision, conformément à la DED RO-01 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre le rapport des conclusions des travaux de réparation et de révision, conformément à la LDEC RO-201 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

## **7.12 Délai d'exécution (DE) pour la réparation**

Le DE pour la réparation est défini comme étant la période entre la date de réception de l'article réparable à l'installation de l'entrepreneur et la date à laquelle le matériel est prêt à être utilisé, conditionné et expédié.

L'entrepreneur doit effectuer les réparations dans un délai de < TBD, à déterminer lors des négociations contractuelles > réparation par jour civil DE, sauf indication contraire dans la LEPCC – R et R de l'appendice 1 ou par l'AT.

L'entrepreneur doit effectuer les révisions dans un délai de < TBD, à déterminer lors des négociations contractuelles > réparation par jour civil DE, sauf indication contraire dans la LEPCC – R et R de l'appendice 1 ou par l'AT.

## **7.13 Considérations de condamnation/mise au rebut**

En fonction des résultats de l'inspection à l'arrivée de l'entrepreneur et de l'ECR, l'AT peut déterminer qu'il n'est pas rentable de réparer l'article réparable. Dans une telle situation, l'AT émet une autorisation de tâches DND 626 pour l'élimination de l'article réparable

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit éliminer l'article réparable.

Si l'équipement comprend un logiciel intégré (et possiblement, des données), il peut être nécessaire d'effacer les données et le logiciel stockés avant d'éliminer l'équipement. Dans de tels cas, l'entrepreneur doit demander des instructions auprès de l'AT.

Lorsque de l'équipement appartenant au MDN doit être mis au rebut, l'entrepreneur doit se débarrasser de l'équipement, conformément aux processus prescrits par les codes de démilitarisation désignés.

## **7.14 Renvoi d'articles réparés/révisés au MDN**

Après la réparation et/ou la révision, l'article réparé et ses composants doivent être préservés conformément aux procédures précisées dans l'élément de données techniques LS-118, Instructions de préservation, de remisage et de réactivation.

Après la réparation et/ou la révision, l'article réparé et ses composants doivent être préparés pour l'expédition conformément aux procédures précisées dans l'élément de données techniques LS-123, Instructions d'arrimage, d'expédition et de manutention.

L'article réparé et ses composants doivent être préparés en vue de l'expédition en les mettant dans le même boîtier d'entreposage et de transport dans lequel ils ont été reçus, ou dans un boîtier de rechange.

Au moment de préparer l'article réparé et ses composants en vue de l'expédition, après la réparation ou la révision, l'entrepreneur doit comparer le contenu de l'envoi à la liste des articles, et demander des indications à la RAQDN s'il y a des disparités.

L'entrepreneur doit remplacer, à ses frais, tout article endommagé pendant le transport ou pendant la manutention à la suite de procédures d'emballage, de préservation, d'arrimage et/ou d'immobilisation inadéquates effectuées par lui ou le sous-traitant.

## **7.15 Expédition**

Pour les R et R, le Canada paiera les frais d'expédition à destination et en provenance des installations de l'entrepreneur.

## **7.16 Douanes et accise**

Le MDN est responsable du dédouanement de tout le matériel qui lui appartient et qui est remis en consignation aux entrepreneurs de R et R.

Si l'entrepreneur confie le travail de réparation à un sous-traitant à l'étranger, il doit préparer les documents de douanes nécessaires.

L'entrepreneur ne doit pas faire appel à un courtier en douane à moins d'y avoir été autorisé expressément par le RA.

## **7.17 Inventaire**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit effectuer un inventaire manuel à cent pour cent (100 %) du matériel fourni par la Couronne détenu dans son compte de matériel réparable.

Pour en savoir plus, consulter la section 8.5, Inventaire de l'EDT LOG, de l'appendice 4.

## **7.18 Rapport annuel du rendement de la R et R**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit préparer des rapports annuels du rendement de la R et R, conformément à la DED RO-02 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre le rapport annuel du rendement de la R et R, conformément à la LDEC RO-202 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

Les rapports annuels du rendement de la R et R seront passés en revue à chaque réunion annuelle d'examen de la situation 3.5.3, Réunion d'examen de la situation.

## **7.19 Rapport annuel d'inventaire appartenant au Canada**

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit préparer des rapports annuels d'inventaire appartenant au gouvernement, conformément à la DED RO-03 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre les rapports annuels du rendement de la R et R, conformément à la LDEC RO-203 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

Les rapports annuels d'inventaire appartenant au gouvernement seront passés en revue à chaque réunion annuelle d'examen de la situation 3.5.3, Réunion d'examen de la situation.

## **8 Tâches de soutien à l'approvisionnement**

### **8.1 Fourniture des pièces de rechange**

Le MDN exige que les pièces de rechange et les articles consommables appuient la réparation sur place des systèmes TL ITP-LP, comme suit :

- Activités de maintenance de deuxième niveau menées au 202<sup>e</sup> Dépôt d'ateliers;
- Activités de maintenance de premier niveau menées par les unités de maintenance de première et deuxième ligne;
- Activités de maintenance de l'opérateur menées par les utilisateurs du système TL ITP-LP;
- Réparation par remplacement (RxR) dans le cas des composants du système TL ITP-LP qui ne peuvent être réparés de façon économique.

Pour en savoir plus, consulter l'annexe 3, Concept de soutien et de maintenance.

Par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, le MDN effectuera périodiquement une reconstitution des stocks pour les pièces de rechange. Il a été anticipé que la reconstitution des stocks des pièces de rechange se ferait une fois par année.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit fournir des pièces de rechange et des articles consommables comme il est précisé dans cette dernière.

Le délai d'exécution pour la reconstitution des stocks des pièces de rechange est indiqué à la LEPCC – R et R de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

### **8.2 Délai d'exécution (DE) pour l'approvisionnement**

Le DE pour l'approvisionnement est défini comme étant la période entre la date de réception de l'autorisation de tâches DND 626 pour l'approvisionnement des pièces de rechange et la date à laquelle l'article est emballé et prêt à être expédié.

L'entrepreneur doit fournir les pièces dans un délai de < TBD à déterminer lors des négociations contractuelles > jour civil de DE d'approvisionnement, à moins d'indication contraire dans la LEPCC – Pièces de rechange de l'appendice 1, livrables du contrat ou par l'AT.

### **8.3 Approvisionnement des articles à délai d'utilisation**

L'entrepreneur ne doit pas fournir de pièces de rechange ou d'articles consommables dont la durée de vie utile restante est inférieure à douze (12) mois, sauf approbation contraire de l'autorité technique.

### **8.4 Remplacement des biens endommagés, détruits ou abandonnés**

De temps à autre, en raison d'événements tels que des accidents et des dommages après la bataille, le MDN peut avoir à remplacer l'entièreté des systèmes TL ITP-LP.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit fournir des systèmes TL ITP-LP complets, comme il est précisé dans celle-ci.

### **8.5 Emballage, manutention, stockage et transport des pièces de rechange**

Lorsqu'il fournit des pièces de rechange et des articles consommables, l'entrepreneur doit se conformer aux données techniques suivantes du TL ITP-LP :

- LS-118 Instructions sur la préservation, l'entreposage et la mise en service;
- LS-122 Étiquettes d'identification pour entreposage et envoi et codes d'emballage;
- LS-123 Instructions d'arrimage, d'expédition et de manutention.

L'entrepreneur doit se conformer aux instructions spéciales fournies dans l'autorisation de tâches DND 626 portant sur l'emballage, la manutention, l'entreposage et le transport.

L'entrepreneur doit se conformer aux règlements en matière de santé et de sécurité de la province ou du territoire où l'article a été emballé (règlements sur l'emballage).

## **8.6 Expédition**

L'expédition des pièces de rechange sera assumée par l'entrepreneur et facturée au MDN.

## **8.7 Obsolescence et gestion de la chaîne d'approvisionnement**

Pendant la durée du contrat, l'entrepreneur doit être bien conscient de la disponibilité de toutes les pièces qui composent le système TL ITP-LP. Il doit signaler à l'AT à l'avance les pièces recommandées pour l'approvisionnement qui pourraient être touchées par une perturbation de la chaîne d'approvisionnement, qui ne sont plus fabriquées, qui sont devenues obsolètes ou qui devraient devenir obsolètes dans les deux ans.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit préparer un Rapport des questions de gestion de l'obsolescence (RQGO), conformément à la DED SS-01 de l'appendice 2, Description des éléments de données.

L'entrepreneur doit remettre le RQGO conformément à la LDEC SS-201 de l'appendice 1, Produits livrables du contrat.

Au minimum, l'entrepreneur doit préparer un RQGO une fois par année, qui sera passé en revue à la réunion annuelle d'examen de la situation, comme il est décrit à la section 3.5.3 Réunion d'examen de la situation.

S'il y a un risque imminent d'obsolescence ou d'interruption de la chaîne d'approvisionnement à un point tel que des mesures d'atténuation du risque doivent être prises avant la prochaine réunion annuelle d'examen de la situation, l'entrepreneur doit signaler le risque à l'AT et demander l'autorisation pour la préparation d'un RQGO urgent.

## **9 Tâches de soutien à l'instruction**

### **9.1 Formation à l'intention des opérateurs**

Une unité des FAC n'ayant jamais utilisé le système TL ITP-LP pourrait être mobilisée avec ce système avant un déploiement opérationnel ou une rotation de tâches. Dans une telle situation, les opérateurs de l'unité pourraient devoir recevoir une formation des membres du cadre initial d'instructeurs.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit donner un cours de formation à l'intention des opérateurs conformément à la LESC TR-201, basée sur l'élément de données techniques LS-116, Trousse de cours de formation à l'intention des opérateurs.

Les systèmes TL ITP-LP requis pour donner ce cours seront fournis par le Canada.

### **9.2 Prestation du cours de formation sur la maintenance – 202<sup>e</sup> Dépôt d'ateliers**

Pour réagir face aux imprévus, tels qu'un roulement de personnel élevé au 202<sup>e</sup> Dépôt d'ateliers, la prestation d'une instruction continue pour les techniciens en électro-optique œuvrant dans cette installation pourrait être bénéfique.

Lorsqu'il en reçoit l'autorisation par le RA par l'entremise d'une autorisation de tâches DND 626, l'entrepreneur doit donner un cours de formation sur la maintenance, conformément à la LESC TR-202, basée sur l'élément de données techniques LS-117, Trousse de cours de formation sur la maintenance.

## **10 Liste des appendices**

Les documents suivants sont annexés au présent EDT :

- Appendice 1 Produits livrables du contrat
- Appendice 2 Description des éléments de données (DED)
- Appendice 3 Soutien et concept de maintenance
- Appendice 4 Énoncé des travaux de logistique (EDT LOG)
- Appendice 5 Spécification des exigences du système (SES)
- Appendice 6 Références, sigles, glossaire et lexique

## APPENDICE 1 DE L'ANNEXE B2

### Liste des données essentielles au contrat (LDEC)

### TÉLÉMÈTRE LASER – IMAGEUR THERMIQUE PORTATIF DE LONGUE PORTÉE (TL ITP-LP)

### SOUTIEN EN SERVICE



#### NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document must continue to apply.

#### AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

## TABLE OF CONTENTS

1	Introduction .....	3
1.1	Identification .....	3
1.2	Références .....	3
1.3	Acronymes et Glossaire .....	3
2	Liste des données contractuelles (LDEC).....	4
2.1	Exigences relatives aux données contractuelles dans l'énoncé des travaux. ....	4
2.2	Priorité de la LDEC .....	4
2.5	Exigences en matière de données de soutien technique .....	7
2.6	Exigences relatives aux données de réparation et de révision.....	8
2.7	Exigences en matière de données de support d'approvisionnement .....	8
3	Liste des éléments pris en charge par le contrat – Données techniques (LEPCC-DT) .....	9
4	Liste des éléments pris en charge par le contrat – Logiciel (LEPCC-L) .....	12
4.1	Disposition et interprétation du LEPCC-L .....	12
4.2	Support des éléments logiciels .....	12
5	Liste des éléments pris en charge par le contrat - Réparation et révision (LEPCC - R&R) .....	13
5.1	Disposition et interprétation du LEPCC-R&R.....	13
5.2	Éléments pris en charge pour la réparation et la révision.....	15
6	Liste des éléments pris en charge par le contrat - Pièces de rechange (LEPCC-PR) .....	16
6.1	Présentation et interprétation du LEPCC-PR.....	16
6.2	Articles de pièces de rechange pris en charge .....	16
7	Liste des exigences des services contractuels (LESC).....	17
7.1	Présentation et interprétation du LESC .....	17
7.2	Exigences de gestion du soutien en service.....	18
7.3	Exigences de formation.....	18

## LIST OF TABLES

Tableau 2 - 1	Disposition et l'interprétation des blocs .....	4
Tableau 3 - 1	Liste des éléments pris en charge par le contrat - Données techniques.....	9
Tableau 4 - 1	Disposition et interprétation des blocs LEPCC-L.....	12
Tableau 4 - 2	Liste des articles pris en charge par le contrat - Logiciel .....	12
Tableau 5 - 1	Disposition et interprétation des blocs LEPCC-R&R.....	13
Tableau 5 - 2	Liste des éléments pris en charge par le contrat - Réparation et révision .....	15
Tableau 6 - 1	Disposition et interprétation des blocs LEPCC-PR.....	16
Tableau 6 - 2	Liste des articles pris en charge par le contrat - Pièces de rechange.....	16
Tableau 7 - 1	Disposition et interprétation des blocs LESC .....	17

## **1 Introduction**

### **1.1 Identification**

Cette annexe spécifie les produits livrables requis dans le cadre de l'énoncé des travaux (EDT) de soutien en service (SES).

Tous les produits livrables, le soutien et les services requis dans le cadre du présent EDT seront livrés en réponse à une autorisation de tâche MDN 626.

La liste des données des exigences contractuelles (LDEC) (section 2) spécifie les éléments de données livrables requis lorsqu'ils sont autorisés par une autorisation de tâche DND 626. Chaque élément de la LDEC fait référence à une description d'élément de données (DED) associée. Les DED définissent le contenu des données, les instructions de préparation, le format et l'utilisation prévue des données, et sont fournies à l'annexe 2 de l'EDT.

La Liste des éléments pris en charge sous contrat - Données techniques (LEPCC-DT) (Section 3) identifie les éléments de données techniques produits dans le cadre du contrat d'acquisition que l'entrepreneur prendra en charge dans le cadre de l'EDT SES lorsqu'il est autorisé par une autorisation de tâche DND 626.

La liste des éléments pris en charge sous contrat - Logiciel (LEPCC-L) (section 4) identifie le logiciel qui sera maintenu et modifié par l'entrepreneur lorsqu'il est autorisé par une autorisation de tâche MDN 626.

La liste des éléments pris en charge sous contrat - Réparation et révision (LEPCC-R&R) (Section 5) identifie les pièces réparables qui feront l'objet d'une réparation et d'une révision à l'installation de R&R de l'entrepreneur lorsqu'elles sont autorisées par une autorisation de tâche DND 626.

La liste des éléments pris en charge sous contrat - pièces de rechange (LEPCC-PR) (section 6) identifie les composants du TL ITP-LP qui sont assujettis à l'approvisionnement par l'entrepreneur lorsqu'il est autorisé par une autorisation de tâche DND 626, car le MDN consomme des pièces de rechange et des consommables pendant l'utilisation opérationnelle et la réparation dans les installations de réparation du MDN.

Liste des services des exigences contractuels (LSEC) (section 7) précise les services livrables requis lorsqu'ils sont autorisés par une autorisation de tâches MDN 626

### **1.2 Références**

Les références aux documents connexes sont intégrées dans chaque description d'élément de données.

### **1.3 Acronymes et Glossaire**

Reportez-vous à l'annexe 6 de l'EDT de SES pour une liste des acronymes et un glossaire des termes utilisés dans cette annexe.

## 2 Liste des données contractuelles (LDEC)

### 2.1 Exigences relatives aux données contractuelles dans l'énoncé des travaux.

La LDEC doit être lue conjointement avec la section 2.6 données contractuelles livrables dans l'énoncé des travaux de SES.

### 2.2 Priorité de la LDEC

Les exigences énoncées dans les blocs 5 à 10 de la LDEC ont préséance sur toute exigence de ce type pouvant avoir été identifiée dans les DÉD. Des conseils pour l'interprétation des informations dans chaque bloc (champ) de la LDEC sont fournis ci-dessous.

### 2.3 Disposition et interprétation de la LDEC

La disposition et l'interprétation des blocs de la LDEC sont décrites dans le Tableau 2 - 1.

Tableau 2 - 1 Disposition et l'interprétation des blocs

Colonne	Titre	Interprétation
1	ID LDEC	Identifiant unique de l'élément LDEC sous la forme AA-xyy-nn, où : « AA » est un identificateur à deux lettres identifiant le domaine fonctionnel du MDN : PM – Gestion de projet SE - Ingénierie des systèmes CM - Gestion de la configuration LS – Soutien logistique DM - Gestion des données AQ - Assurance qualité « x » identifie le contrat : 1 – Acquérir 2 – Soutien en service "yy" est un numéro séquentiel à deux chiffres après le préfixe "x" "nn" est un numéro séquentiel à deux chiffres qui est utilisé si le livrable est associé à un événement qui se produit plusieurs fois, tel qu'un ordre du jour pour une réunion sur l'état du projet. L'ordre du jour de la première réunion serait PM-104-01, l'ordre du jour de la deuxième réunion PM-104-02, etc.
2	Titre	Titre de l'élément livrable.
3	DÉD	Le DÉD associé qui spécifie le format de l'élément livrable.
4	Référence de l'EDT	Une référence au(x) lieu(x) dans l'EDT d'acquisition (Annexe CA) où la livraison de l'article livrable est spécifiée.

<b>Colonne</b>	<b>Titre</b>	<b>Interprétation</b>
5	Code d'approbation	<p>Le code d'approbation indique si les données doivent être soumises pour approbation, examen ou information. Les codes suivants sont utilisés :</p> <p>A – Approbation : Les données listées comme étant livrables doivent être soumises pour approbation par le Canada. L'entrepreneur doit obtenir cette approbation avant d'utiliser les données.</p> <p>L'entrepreneur doit modifier les données livrables précédemment approuvées dans les 10 jours ouvrables suivant un accord pour modifier le livrable, et doit obtenir une nouvelle approbation avant utilisation.</p> <p>R – Examen : Le produit livrable sera examiné par le Canada pour l'acceptabilité du format, la clarté et l'exhaustivité. Une fois acceptées, les données doivent être considérées à titre indicatif seulement.</p> <p>I – Information : Les données sont fournies à titre indicatif.</p>
6	Période de révision	<p>Indiquez le délai dans lequel les vérifications auront lieu (c.-à-d. 5 jours, 2 semaines). Les abréviations utilisées incluent :</p> <p>WD – jours ouvrables</p> <p>WKS - semaines</p>
7	Fréquence	<p>La fréquence désigne la fréquence de livraison des données (à lire conjointement avec la case 8 – Dates d'échéance). Les fréquences peuvent être exprimées à l'aide des codes suivants :</p> <p>ANNLY – Annuellement</p> <p>ASREQ – Au besoin</p> <p>MNTHY – Mensuel</p> <p>ONCE - Une fois</p> <p>UPDT – Le livrable est progressivement mis à jour au fil du temps avec de nouveaux contenus</p> <p>Toutes les livraisons sont sujettes à révision après réception des commentaires par le Canada</p>
8	Date(s) d'échéance	<p>Date ou dates de chaque soumission, en utilisant les contraintes liées aux jalons, le cas échéant.</p> <p>Sauf indication contraire, la date d'échéance fait référence à la soumission de la version préliminaire initiale du document.</p>
9	Distribution, quantité et médias	<p>Identifie les destinataires, le nombre de copies et le type de support. Les abréviations utilisées incluent :</p> <p>TA – Responsable technique</p> <p>CA – Autorité contractante</p> <p>SC – copie électronique</p> <p>HC – copie papier</p> <p>Lorsqu'une quantité n'est pas fournie, la quantité est 1.</p>
10	Remarque	Toute information supplémentaire ou de clarification qui peut être requise.

## 2.4 Exigences en matière de données de gestion du soutien en service

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ID LDEC	Titre	DED	Référence de l'EDT	Code d'approbation	Période de révision	Date(s) d'échéance	Fréquence	Distribution, quantité et médias	Remarque
SM-201	Plan de gestion du soutien en service	SM-01	Section 3.2 de l'EDT de SES	R	15 WD	10 WD avant la réunion de lancement du SES	ONCE	Ébauche: SC: TA, CA Final: SC: TA, CA HC: TA, CA	Examiner les commentaires à discuter lors de la réunion de lancement du contrat de SES.
SM-202-01 ... SM-202-nn	Rapport de situation	SM-02	Section 3.3 de l'EDT de SES	R	10 WD	10 WD avant la réunion de révision du statut	ANNLY and ASREQ	SC: TA, CA	
SM-204	Registre des problèmes et des actions (IAIL)	PM-03 IAIL	Section 3.4 de l'EDT de SES	R	En cours	10 WD avant la réunion de lancement du SES, puis disponible en continu sur le site FTP.	UPDT	SC: TA, CA	
SM-105-01 ... SM-105-nn	Ordre du jour de réunion	PM-05 Ordre du jour de réunion	Section 3.5.5 de l'EDT de SES	R	10 WD	10 WD avant la réunion	ASREQ	SC: TA, CA	
SM-106-01 ... SM-106-nn	Procès-verbal de réunion	PM-06 Procès-verbal de réunion	Section 3.5.5 de l'EDT de SES	R	10 WD	5 WD après la réunion	ASREQ	SC: TA, CA	

## 2.5 Exigences en matière de données de soutien technique

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>ID LDEC</i>	<i>Titre</i>	<i>DED</i>	<i>Référence de l'EDT</i>	<i>Code d'approbation</i>	<i>Période de révision</i>	<i>Date(s) d'échéance</i>	<i>Fréquence</i>	<i>Distribution, quantité et médias</i>	<i>Remarque</i>
ES-201	Rapport de problème technique	ES-01 Rapport de problème technique	EDT de SES Section 6.4	R	10 WD	5 WD après identification de chaque nouveau problème technique  La fréquence des rapports d'état périodiques à partir de la base de données doit être identifiée dans le formulaire DND 626 Autorisation de tâches	UPDT, ASREQ	SC: TA, CA	
ES-202	Rapport de soutien d'étude technique et d'ingénierie (SETI)	ES-02 Rapport de SETI	EDT de SES Section 6.7	R	10 WD	Tel qu'identifié dans DND 626 Autorisation de tâches	ASREQ	SC: TA, CA	
ES-203	Proposition de modification Technique (PMT)	CM-3 ECP	EDT de SES Section 6.5.1, 6.5.2	A	10 WD	Tel qu'identifié dans DND 626 Autorisation de tâches	ASREQ	SC: TA, CA	

## 2.6 Exigences relatives aux données de réparation et de révision

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>ID LDEC</b>	<b>Titre</b>	<b>DED</b>	<b>Référence de l'EDT</b>	<b>Code d'approbation</b>	<b>Période de révision</b>	<b>Date(s) d'échéance</b>	<b>Fréquence</b>	<b>Distribution, quantité et médias</b>	<b>Remarque</b>
RO-201	Rapport sur les résultats de réparation et de révision	RO-01 Rapport sur les résultats de réparation et de révision	EDT de SES Section 7.11	R	10 WD	5 WD après l'achèvement de l'inspection et de la vérification après réparation	ASREQ	SC: TA, CA	
RO-202-01 ... RO-202-nn	Rapport annuel sur les performances de R&R	RO-02 Rapport annuel sur les performances de R&R	EDT de SES Section 7.18	R	10 WD	10 WD avant la réunion annuelle de révision de la situation	ANNLY	SC: TA, CA	
RO-203-01 ... RO-203-nn	Rapport annuel d'inventaire R&R appartenant au gouvernement	RO-03 Rapport annuel d'inventaire R&O appartenant au gouvernement	EDT de SES Section 7.19	R	10 WD	10 WD avant la réunion annuelle de révision de la situation	ANNLY	SC: TA, CA	

## 2.7 Exigences en matière de données de support d'approvisionnement

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>ID LDEC</b>	<b>Titre</b>	<b>DED</b>	<b>Référence de l'EDT</b>	<b>Code d'approbation</b>	<b>Période de révision</b>	<b>Date(s) d'échéance</b>	<b>Fréquence</b>	<b>Distribution, quantité et médias</b>	<b>Remarque</b>
SS-201	Rapport sur les problèmes de gestion de l'obsolescence (OMIR)	SS-01 OMIR	EDT de SES Section 8.7	R	10 WD	10 WD avant la réunion annuelle de révision de la situation OMIR urgent sur autorisation du AT	ANNLY, ASREQ	SC: TA, CA	

### 3 Liste des éléments pris en charge par le contrat – Données techniques (LEPCC-DT)

Les données techniques identifiées dans cette section ont été produites dans le cadre du contrat d'acquisition. Des modifications à ces données techniques peuvent être nécessaires en réponse à un changement de configuration du système, généralement à la suite d'une modification du système initiée par le Canada ou par l'entrepreneur. Les données techniques à prendre en charge par l'entrepreneur sont répertoriées dans le tableau 3 - 1

Tableau 3 - 1 Liste des éléments pris en charge par le contrat - Données techniques

ID	Titre	DED	Remarque
	<b>Données techniques d'ingénierie des systèmes</b>		
SE-102	Description de la conception du système (SDD)	SE-02 SDD	
SE-103	Document de contrôle de l'interface AP LIBI (ICD)	SE-03 ICD	
SE-104	Les procédures d'essai	SE-04 Les procédures d'essai	
SE-105	Matrice de traçabilité et de vérification des exigences (RTVM)	SE-05 RTVM	
	<b>Données techniques de gestion de la configuration</b>		
CM-101	Structure de répartition de l'équipement (SRE)	CM-01 SRE	
CM-102-01 ... CM-102-nn	Description de la version du logiciel (DDVL)	CM-02 DDVL	
	<b>Données techniques de soutien logistique intégré</b>		
LS-102	Plan de maintenance	LS-02 Plan de maintenance	
LS-103	Rapport d'analyse des pièces de rechange	LS-03 Rapport d'analyse des pièces de rechange	
LS-104	Résumé des données d'équipement (EDS)	LS-04 Résumé des données d'équipement (EDS)	
LS-105	État détaillé d'approvisionnement (EDA)	LS-05 EDA	
LS-106	Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR)	LS-06 LPRR	

<b>ID</b>	<b>Titre</b>	<b>DED</b>	<b>Remarque</b>
LS-107	Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR)	LS-07 LBESR	
LS-108	Liste d'article consommable et en vrac (LACV)	LS-08 LACV	
LS-109	Avis de changement de matériel (ACM)	LS-09 ACM	
LS-110	Approvisionnement de dessins et listes associées	LS-10 Approvisionnement de dessins et listes associées	
LS-111	Manuel de l'opérateur	LS-11 Manuel de l'opérateur	
LS-112	Guide de référence rapide	LS-12 Guide de référence rapide	
LS-113	Manuel de maintenance – 1ère et 2ème ligne	LS-13 Manuel de maintenance – 1ère et 2ème ligne	Comprend des instructions de conservation, de stockage et de réactivation (voir LDEC LS-118) Comprend des instructions d'arrimage, d'expédition et de manutention (SSHI) (voir LDEC LS-123)
LS-114	Manuel de Maintenance – 202 DA	LS-14 Manuel de Maintenance – 202 DA	Comprend des instructions de conservation, de stockage et de réactivation (voir LDEC LS-118) Comprend des instructions d'arrimage, d'expédition et de manutention (SSHI) (voir LDEC LS-123)
LS-115	Manuel illustré de pièces	LS-15 Manuel illustré de pièces	
LS-116	Trousse de formation de l'opérateur	LS-16 Trousse de formation de l'opérateur	
LS-117	Trousse de formation à la maintenance – 202 DA	LS-17 Trousse de formation à la maintenance – 202 DA	
LS-118	Instruction de conservation, de stockage et de réactivation	LS-18 Instruction de conservation, de stockage et de réactivation	Le contenu est également intégré dans : LS – 113 Manuel de maintenance 1ère et 2ème ligne; et LS – 114 Manuel de maintenance – 202 DA.
LS-119	Documentation technique sur l'approvisionnement supplémentaire (DTAS)	LS-19 DTAS	
LS-120	Données d'emballage	LS-20 Données d'emballage	
LS-121	Plaques d'identification - Modèle de conception et conceptions remplies	LS-21 Plaques d'identification - Modèle de conception et conceptions remplies	

<b>ID</b>	<b>Titre</b>	<b>DED</b>	<b>Remarque</b>
LS-122	Étiquettes d'identification pour le stockage et l'expédition et les codes d'emballage	LS-22 Étiquettes d'identification pour le stockage et l'expédition et les codes d'emballage	
LS-123	Instructions d'arrimage, d'expédition et de manutention (SSH1)	LS-23 Instructions d'arrimage, d'expédition et de manutention (SSH1)	Le contenu est également intégré dans : LS – 113 Manuel de maintenance 1ère et 2ème ligne; et LS – 114 Manuel de maintenance – 202 DA.
LS-124	Registre des numéros de série	LS-24 Registre des numéros de série	
LS-125	Liste des outils spéciaux et de l'équipement d'essai (STTE)	LS-25 STTE	
LS-126	Spécification de marquage UID	LS-26 Spécification de marquage UID	
LS-127	Liste des marchandises contrôlées	LS-27 Liste des marchandises contrôlées	
LS-128	Fiche de données de sécurité laser (LSDS)	LS-28 Fiche de données de sécurité laser (LSDS)	
LS-129	Évaluation environnementale des équipements (EEA)	LS-29 Évaluation environnementale des équipements (EEA)	
LS-130	Plan de gestion de soutien en service (PGSES) pour le contrat de soutien en service du TL ITP-LP	LS-30	

## 4 Liste des éléments pris en charge par le contrat – Logiciel (LEPCC-L)

### 4.1 Disposition et interprétation du LEPCC-L

La disposition et l'interprétation des blocs LEPCC-L sont décrites dans le Tableau 4 - 1.

Tableau 4 - 1 Disposition et interprétation des blocs LEPCC-L

Colonne	Titre	Interprétation
1	Identifier le numéro de pièce MRN/FEO	Un identifiant unique pour l'élément de logiciel ou le matériel sur lequel il est hébergé.
2	Nomenclature de l'article	Le nom de l'élément qui peut inclure des catégories de classe/groupe d'éléments et des descripteurs fonctionnels
3	Numéro de version du logiciel	Le numéro de version ou de révision de logiciel
4	Révision du logiciel	Nécessite des mises à jour logicielles pour le MDN/les FAC (p. ex., peut faire partie d'un programme de mise à niveau régulier ou pour incorporer des mises à jour de tiers)

### 4.2 Support des éléments logiciels

Le support des articles logiciels est décrit dans le Tableau 4 - 2.

Le contenu du tableau 4 - 2 sera déterminé lors du contrat d'acquisition. Le contenu est à titre indicatif seulement.

Tableau 4 - 2 Liste des articles pris en charge par le contrat - Logiciel

< 1 >	< 2 >	< 3 >	< 3 >
Identifier le numéro de pièce MNR/FEO	Nomenclature des articles	Numéro de la version du logiciel	Révision du logiciel
TBD	TL ITP-LP Logiciel embarqué (micrologiciel)	TBD	Oui
TBD	LIBI AP (Plugins TL ITP-LP ATAK résidant sur l'équipement intégré du soldat porté par l'utilisateur), y compris le code source	TBD	Non

## 5 Liste des éléments pris en charge par le contrat - Réparation et révision (LEPCC - R&R)

### 5.1 Disposition et interprétation du LEPCC-R&R

La disposition et l'interprétation des blocs LEPCC-R&R sont décrites dans le Tableau 5 - 1.

Tableau 5 - 1 Disposition et interprétation des blocs LEPCC-R&R

Colonne	Titre	Interprétation
1	Identifier le numéro de pièce MRN/FEO	Un identifiant unique pour l'article, tel qu'utilisé dans les manuels techniques applicables ou le système de gestion des approvisionnements.
2	Nomenclature de l'article	Le nom de l'élément qui peut inclure des catégories de classe/groupe d'éléments et des descripteurs fonctionnels.
3	Numéro de nomenclature OTAN (NNO)	Identifiant à 13 chiffres utilisé dans les systèmes de catalogage de l'OTAN et de ses alliés.
4	Estimation des coûts de réparation R&R ou R&R à flux libre par article	<p>Estimation des coûts de réparation (RCE) R&amp;R - Identifie que l'article nécessitera la soumission d'une estimation des coûts de réparation à l'AT, et l'autorisation de la réparation par l'AT, avant que les réparations ou des mises à jour puissent commencer.</p> <p>RCE R&amp;R est utilisé lorsque :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'équipement est plus complexe;</li><li>• L'AT demande plus de visibilité sur l'étendue des réparations proposées;</li><li>• Le système n'a pas encore atteint l'état d'utilisation opérationnelle stable et il est donc plus difficile de prévoir les coûts/exigences de réparation typiques; et</li><li>• Les réparations se produisent à un faible rythme.</li></ul> <p>Free Flow (FF) R&amp;R - Identifie que l'article nécessite une estimation des coûts de réparation, mais ne nécessite pas de soumission à l'AT ni d'autorisation de la réparation par l'AT, tant que l'estimation des coûts de réparation est inférieure au coût de réparation maximal (MRC).</p> <p>Free Flow R&amp;R est utilisé lorsque :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les réparations d'équipement sont bien comprises ou sont moins complexes; et</li></ul> <p>Estimation des coûts de réparation (RCE) R&amp;R - Identifie que l'article nécessitera la soumission d'une estimation des coûts de réparation à l'AT, et l'autorisation de la réparation par l'AT, avant que les réparations ou des mises à jour puissent commencer.</p> <p>RCE R&amp;R est utilisé lorsque :</p>

<b>Colonne</b>	<b>Titre</b>	<b>Interprétation</b>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'équipement est plus complexe ;</li> <li>• L'AT demande plus de visibilité sur l'étendue des réparations proposées;</li> <li>• Le système n'a pas encore atteint l'état d'utilisation opérationnelle stable et il est donc plus difficile de prévoir les coûts/exigences de réparation typiques; et</li> <li>• Les réparations se produisent à un faible rythme.</li> </ul> <p>Free Flow (FF) R&amp;R - Identifie que l'article nécessite une estimation des coûts de réparation mais ne nécessite pas de soumission à l'AT ni d'autorisation de la réparation par l'AT, tant que l'estimation des coûts de réparation est inférieure au coût de réparation maximal (MRC).</p> <p>Free Flow R&amp;R est utilisé lorsque :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les réparations d'équipement sont bien comprises ou sont moins complexes; et</li> <li>• Les réparations se produisent à un rythme élevé.</li> </ul>
5	Coût de réparation maximum (MRC)	Identifie le montant maximum autorisé qui comprend tous les coûts de main-d'œuvre et de matériel, à dépenser pour réparer un article. Les réparations au-dessus du MRC doivent être approuvées par le MDN avant le début de tout travail de réparation ou de révision. Les procédures de message d'observation d'avis de sélection standard décrites dans A-LM-184-001/JS-001 doivent s'appliquer
6	Délai d'exécution (TAT) de réparation	Identifie le délai d'exécution (TAT) de réparation, s'il est différent du TAT de réparation général, tel que défini dans l'EDT de SES à la section 7.12, indiquant que cet élément est d'une plus grande importance pour le fonctionnement du TL ITP-LP et nécessite donc une rotation plus rapide. Le TAT de réparation est indiqué en jours calendaires ; si laissé vide, alors le TAT général de réparation est suivi.

## 5.2 Éléments pris en charge pour la réparation et la révision

Les éléments de réparation et de révision pris en charge sont identifiés dans le Tableau 5 - 2.

Le contenu du tableau 5 - 2. sera déterminé au cours du contrat d'acquisition et reflétera les composants du système TL ITP-LP identifiés dans la structure de répartition de l'équipement qui seront soumis à la R&R, à l'installation d'exploitation et de maintenance de l'entrepreneur. Le contenu est à titre indicatif seulement.

Tableau 5 - 2 Liste des éléments pris en charge par le contrat - Réparation et révision

< 1 >	< 2 >	< 3 >	< 4 >	< 5 >	< 6 >
<i>Identifiant du système N° de pièce MRN/FEO</i>	<i>Nomenclature des articles</i>	<i>NNO</i>	<i>RCE or FF</i>	<i>MRC</i>	<i>Délai d'exécution (TAT) de réparation</i>
TBD	TL ITP-LP	TBD	RCE	TBC	
TBD	STTE propriétaire de l'entrepreneur installé au 202 DA Montréal	TBD	RCE	TBC	

## 6 Liste des éléments pris en charge par le contrat - Pièces de rechange (LEPCC-PR)

### 6.1 Présentation et interprétation du LEPCC-PR

La disposition et l'interprétation des blocs LEPCC-PR sont décrites dans le Tableau 6 - 1.

Tableau 6 - 1 Disposition et interprétation des blocs LEPCC-PR

Colonne	Titre	Interprétation
1	Identifiant du système. N° de pièce and MRN/FEO	Un identifiant unique pour l'article, tel qu'utilisé dans les manuels techniques applicables ou le système de gestion des approvisionnements.
2	Nomenclature de l'article	Le nom de l'élément qui peut inclure des catégories de classe/groupe d'éléments et des descripteurs fonctionnels.
3	Numéro de nomenclature OTAN (NNO)	Identifiant à 13 chiffres utilisé dans les systèmes de catalogage de l'OTAN et de ses alliés.
4	Délai d'exécution (TAT) de l'approvisionnement	Identifie le TAT de ravitaillement, s'il est différent du TAT de ravitaillement général, tel que défini dans l'EDT de SES à la section 6.2, le TAT de ravitaillement est indiqué en jours calendaires; si laissé vide, alors le TAT général de ravitaillement est suivi.

### 6.2 Articles de pièces de rechange pris en charge

Les pièces de rechange prises en charge sont identifiées dans le Tableau 6 - 2.

Le contenu du tableau 6 - 2 sera déterminé au cours du contrat d'acquisition et reflétera les composants et les pièces du système TL ITP-LP identifiés Structure de répartition de l'équipement, répartition des pièces d'approvisionnement et liste des pièces de rechange recommandées

Tableau 6 - 2 Liste des articles pris en charge par le contrat - Pièces de rechange

< 1 >	< 2 >	< 3 >	< 4 >
Identifiant du système N° de pièce MRN/FEO	Nomenclature des articles	NNO	Délai d'exécution (TAT) de l'approvisionnement
TBD	TBD	TBD	

## 7 Liste des exigences des services contractuels (LESC)

### 7.1 Présentation et interprétation du LESC

La disposition et l'interprétation des blocs LESC sont décrites dans le Tableau 7 - 1.

Tableau 7 - 1 Disposition et interprétation des blocs LESC

Colonne	Titre	Interprétation
1	LESC ID	Identifiant unique de l'élément LDEC sous la forme AA-xyy-nn, où : « AA » est un identificateur à deux lettres identifiant le domaine fonctionnel du MDN : TR – Formation « x » identifie le contrat : 1 – Acquérir 2 – Soutien en service "yy" est un numéro séquentiel à deux chiffres après le préfixe "x" "nn" est un numéro séquentiel à deux chiffres qui est utilisé si le livrable est associé à un événement qui se produit plusieurs fois, tel qu'un ordre du jour pour une réunion sur l'état du projet. L'ordre du jour de la première réunion serait PM-104-01, l'ordre du jour de la deuxième réunion PM-104-02, etc.
2	Description	La description du service livrable.
3	Reference de l'EDT	Une référence au(x) lieu(x) dans l'EDT où la livraison du service est spécifiée.
4	Date(s) d'échéance	Date ou dates de chaque soumission, en utilisant les contraintes liées aux jalons, le cas échéant.
5	Location	Lieu de prestation de services
6	Remarques	Toute information supplémentaire ou de clarification qui pourrait être requise.

## 7.2 Exigences de gestion du soutien en service

1	2	3	4	5	6
LESC ID	Titre	Référence de l'EDT	Date(s) d'échéance	Location	Remarques
FT-201	Site de collaboration documentaire sécurisé (CDS)	Section 2.9 de l'EDT de SES	IAW DND 626	Infrastructure de technologie de l'information de l'entrepreneur	Service à fournir sur la base d'un exercice financier du MDN

## 7.3 Exigences de formation

1	2	3	4	5	6
LESC ID	Titre	Référence de l'EDT	Date(s) d'échéance	Location	Remarques
TR-201	Cours de formation des opérateurs	Section 9.1 de l'EDT de SES	IAW DND 626	Base des Forces canadiennes, escadre ou autre emplacement à déterminer au Canada	Langue de livraison à déterminer. 20 étudiants maximum
TR-202	Maintenance Training Course – 202 DA	Section 9.2 de l'EDT de SES	IAW DND 626	202 DA, BFC Montréal, Québec	Langue de livraison à déterminer. 10 étudiants maximum

## APPENDICE 2 DE L'ANNEX B2

### DESCRIPTIIONS D'ÉLÉMENT DE DONNÉES (DED)

#### TÉLÉMÈTRE LASER – IMAGEUR THERMIQUE PORTATIF DE LONGUE PORTÉE (TL ITP-LP)

#### SOUTIEN EN SERVICE



##### NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document must continue to apply.

##### AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

## 1 Introduction

La présente annexe spécifie les exigences relatives aux données livrables requises dans le cadre de l'énoncé des travaux (EDT) de soutien en service (SES) du TL ITP-LP.

Les descriptions d'éléments de données (DED) définissent le contenu des données, les instructions de préparation, le format et l'utilisation prévue des données.

Un ensemble commun de DED est utilisé pour les contrats d'acquisition et de soutien en service pour le TL ITP-LP. L'ensemble commun de DED se trouve à l'appendice 2 de l'annexe B1 du contrat d'acquisition.

Les DED applicables au contrat SES sont appelées dans l'EDT SES (annexe B2 au contrat SES) et sont référencées dans la LDEC des livrables du contrat SES (appendice 1 de l'annexe B2 au contrat SES).

Cet appendice incorpore l'appendice 2 de l'annexe B1 du contrat d'acquisition dans son intégralité.

## APPENDICE 3 DE L'ANNEXE B2

### CONCEPT DE SOUTIEN ET DE MAINTENANCE

#### TÉLÉMÈTRE LASER – IMAGEUR THERMIQUE PORTATIF DE LONGUE PORTÉE (TL ITP-LP)

#### SOUTIEN EN SERVICE



##### NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document must continue to apply.

##### AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

## **1 Introduction**

Ce document décrit le concept global de soutien et de maintenance du système de télémètre laser – Imageur thermique portatif de longue portée (TL ITP-LP)

Cet appendice intègre le concept de soutien et de maintenance à l'appendice 6 de l'annexe B1 du contrat d'acquisition TL ITP-LP dans son intégralité.

## APPENDICE 4 DE ANNEXE B2

### ÉNONCÉ DES TRAVAUX LOGISTIQUES – RÉPARATION ET RÉVISION

### TÉLÉMÈTRE LASER – IMAGEUR THERMIQUE PORTATIF DE LONGUE PORTÉE (TL ITP-LP)

### SOUTIEN EN SERVICE



#### NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document must continue to apply.

#### AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

## TABLE DES MATIÈRES

1	Aperçu de la publication .....	4
1.1	Système de tenue de dossiers - SIGRD .....	4
1.2	Comptes d'approvisionnement.....	4
1.3	Pièces de rechange .....	4
1.4	Étendue des travaux ou types de matériel.....	5
1.5	Processus de réparation et révision (au pays et à l'étranger) .....	5
2	Réception.....	5
2.1	Message de remarques relatives à l'avis de sélection (MRAS).....	5
2.2	Écarts dans les envois .....	5
2.3	Inspection initiale du matériel réparable .....	6
2.4	Matière dangereuse et marchandises contrôlées .....	6
3	Contrôle du travail .....	6
3.1	Achèvement des travaux.....	6
3.2	Interruption de réparation.....	6
4	Relevé des avis de sélection et des demandes prioritaire de réparation (RASDPR).....	6
5	Contrôle des coûts .....	7
6	Registres des coûts.....	7
6.1	Factures et demande de paiement (pièce de rechange faisant l'objet d'avances comptables) ...	7
7	Service d'ingénierie et de maintenance .....	7
7.1	Autorisation des tâches (DND 626).....	7
7.2	Équipe mobile de réparation (EMR).....	7
7.3	Délais d'exécution pour la réparation ou la révision de l'équipement.....	7
7.4	Demande prioritaire de réparation (DPR) .....	8
7.5	Enquête spéciales et études techniques (ESET).....	8
7.6	Enquête techniques et études d'ingénierie (ETEI).....	8
7.7	Résiliation du contrat.....	8
8	Soutien de l'approvisionnement.....	8
8.1	Documents de transaction .....	8
8.2	Comptabilité de l'approvisionnement de l'entrepreneur.....	8
8.3	Gestion des pièces de rechange détenue par le gouvernement .....	8
8.4	Examen des pièces de rechange.....	9
8.5	Inventaire.....	9
8.6	Coûts d'inclusion .....	9
8.7	Entreposage .....	9
8.8	Perte ou endommagement du matériel du MDN .....	9
8.9	Garde et élimination des rebuts .....	9
8.10	Emballage .....	9
8.11	Contenants réutilisables .....	10
8.12	Transport.....	10

9	Matériel visé par une garantie .....	10
9.1	Conseil d'examen de la garantie .....	10
10	Utilisation par l'entrepreneur du matériel et des publications du MDN (le cas échéant) .....	10
11	Publications .....	10
11.1	Disponibilité des publications (le cas échéant) .....	10
11.2	Élimination des publications (le cas échéant) .....	10
12	Services administrative (le cas échéant) .....	11
13	Procès-verbaux des réunions .....	11
14	Fermeture d'usine/congés .....	11
15	Rapports .....	11
15.1	Rapports sur la gestion du matériel .....	11
15.2	Rapports d'étape des EMR .....	11
15.3	Rapports d'enquêtes techniques et d'études d'ingénierie .....	11
15.4	Rapport annuel sur les stocks appartenant au gouvernement .....	11

## 1 Aperçu de la publication

Le but de l'énoncé des travaux logistiques (EDT LOG) est de fournir des instructions et des procédures spéciales requises pour tous les entrepreneurs à l'intérieur et à l'extérieur du pays engagés dans la réparation et la révision (y compris le radoub) au nom du MDN.

Cet énoncé des travaux logistiques (EDT LOG) spécifie les processus que l'entrepreneur doit suivre lorsqu'il entreprend des travaux de réparation et de révision décrits à la section 7 Tâches de réparation et de révision de l'énoncé des travaux TL ITP-LP pour le soutien en service. Le contenu de ce document est basé sur l'énoncé de travail standard du MDN. Il a été adapté selon les besoins pour le soutien en service du système TL ITP-LP.

Cet EDT LOG doit être lu conjointement avec les instructions spéciales A-LM-184-001/JS-001 - Entrepreneurs en réparation et révision pour des informations détaillées. Pour des instructions étape par étape sur le processus de réparation à l'intérieur et à l'extérieur du pays, reportez-vous à l'annexe B de l'A-LM-184-001/JS-001. Ce modèle décrira les rôles et les responsabilités dans le processus de réparation de bout en bout.

### 1.1 Système de tenue de dossiers - SIGRD

Le Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD) assure la visibilité totale de l'ensemble du matériel des Forces canadiennes (FC), que ce matériel soit en service, en stock ou en réparation. En ce qui concerne la gestion des comptes dans le SIGRD, les responsabilités des entrepreneurs sont expliquées ci-après. Les entrepreneurs ayant accès au SIGRD doivent traiter les transactions requises selon les directives de la présente publication.

Si l'entrepreneur n'utilise pas déjà le SIGRD pour le soutien en service d'autres équipements en service, l'entrepreneur ne sera pas mandaté de gérer les transactions via le SIGRD pour le TL ITP-LP.

Les entrepreneurs qui ont besoin d'accéder au SIGRD doivent obtenir une carte d'ICP (infrastructure à clé publique) conformément à l'authentification à deux facteurs récemment mis en œuvre.

Voir le chapitre 1.1 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur le système de tenue de dossiers.

### 1.2 Comptes d'approvisionnement

Un compte de matériel réparable (CMR) est un compte attribué à l'entrepreneur et lui permettant de détenir le matériel autorisé en vue d'une réparation approuvée aux termes du contrat.

Le compte des pièces de rechange de l'entrepreneur (CPRE) est un compte d'approvisionnement (\_P) du SIGRD qui comprend un magasin de matériel utilisable et un magasin de matériel inutilisable.

Les magasins sont utilisés pour la gestion et l'entreposage des pièces de rechange nationales.

Voir le chapitre 1.2 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les comptes d'approvisionnement.

### 1.3 Pièces de rechange

Les pièces de rechange fournies à contrat (PRFC) sont des pièces appartenant au gouvernement et fournies aux entrepreneurs de R et R en vue de leur incorporation dans l'équipement du MDN en cours de réparation, de révision et de modification.

Les pièces de révision fournies par l'État (PRFE) sont des pièces de rechange ne figurant pas au catalogue, récupérées par l'entrepreneur avec la permission du RA ou du RAQDN à même le matériel du MDN en cours de réparation, de révision, de remise en état ou de modification.

Les pièces de rechange faisant l'objet d'avances comptables (PRAC) sont des pièces qu'achète l'entrepreneur avec les fonds du MDN en vue de la réparation du matériel du Ministère.

L'équipement fourni par le gouvernement (EFG) est un équipement appartenant au gouvernement fourni par le MDN à un entrepreneur en vertu d'un accord de prêt, qui doit être utilisé pendant la durée du contrat et retourné au MDN essentiellement dans le même état (sous réserve d'une usure normale raisonnable) à la fin du contrat.

L'information fournie par le gouvernement (IFG) est toute information que le MDN fournit, dans le cadre d'un accord de prêt, à l'entrepreneur pour lui permettre d'exécuter le contrat.

Voir le chapitre 1.3 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces de rechange.

## **1.4 Étendue des travaux ou types de matériel**

L'entrepreneur ne doit réparer ou réviser que le matériel pour lequel il a reçu une autorisation de procéder, et ce, conformément au relevé des avis de sélection et des demandes prioritaires de réparation (RASDPR), à la demande de mouvement de matériel (DMM), à une demande de matériel réparable (DMR) approuvée pour un compte de matériel réparable ou une autorisation des tâches (DND 626).

Les différents types d'équipement du MDN à réparer sont classés dans l'une ou l'autre des catégories suivantes :

- a. Équipement sélectionné
- b. Équipement non sélectionné
- c. Équipement majeur
- d. Réparation de sous-éléments et d'accessoires

Voir le chapitre 1.4 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les types d'équipement du MDN dont la réparation est autorisée et sur les différentes catégories d'équipement.

## **1.5 Processus de réparation et révision (au pays et à l'étranger)**

Voir le chapitre 1.5 du document A-LM-184-001/JS-001 pour consulter l'organigramme du processus.

## **2 Réception**

L'entrepreneur est responsable de la réception, de l'identification, de l'inspection et de la distribution de tout le matériel entrant, ainsi que du traitement des documents de réception.

Voir le chapitre 2.0 du document A-LM 184 pour consulter les instructions complètes sur le traitement du matériel à sa réception.

### **2.1 Message de remarques relatives à l'avis de sélection (MRAS)**

Les entrepreneurs doivent utiliser un MRAS pour signaler toute observation éventuelle au gestionnaire des approvisionnements ou au gestionnaire de contrats du MDN pour les contrats au pays et à l'étranger.

Voir le chapitre 2.1 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les MRAS.

### **2.2 Écarts dans les envois**

L'entrepreneur doit communiquer avec le RAQDN de soutien ou la SRE pour signaler et traiter les écarts dans les envois.

L'entrepreneur doit agir conformément au chapitre 2.1 du document A-LM-184-001/JS-001.

## **2.3 Inspection initiale du matériel réparable**

Le Canada a l'intention que le formulaire DND 626 pour une réparation accorde à l'entrepreneur le pouvoir de démonter l'équipement afin d'évaluer son potentiel de réparation ou de révision et d'en estimer les coûts.

Voir le chapitre 2.3 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur l'inspection du matériel réparable.

## **2.4 Matière dangereuse et marchandises contrôlées**

Il faut faire preuve de diligence raisonnable dans l'exécution des tâches et des responsabilités liées aux matières dangereuses et aux marchandises contrôlées.

Les marchandises contrôlées sont identifiées dans la liste des marchandises contrôlées remise par l'entrepreneur dans le cadre du contrat d'acquisition pour le TL ITP-LP.

Voir le chapitre 2.4 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les matières dangereuses et les marchandises contrôlées.

## **3 Contrôle du travail**

L'entrepreneur s'assure que les réparations de l'équipement du MDN sont contrôlées à l'aide d'une commande de travaux portant un numéro de série interne, conformément au chapitre 3 du document A-LM-184-001/JS-001.

### **3.1 Achèvement des travaux**

Une fois la réparation ou la révision terminée, l'entrepreneur doit transférer le matériel du magasin de matériel inutilisable au magasin de matériel utilisable.

Voir le chapitre 3.1 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur l'achèvement des travaux.

### **3.2 Interruption de réparation**

À la réception d'un RASDPR à jour faisant état d'une interruption de réparation, l'entrepreneur doit se conformer aux instructions quant au traitement de l'article réparable.

L'entrepreneur doit se conformer immédiatement à toute directive d'interruption des réparations.

Voir le chapitre 3.2 du document A-LM-184-001/JS-001 pour consulter les procédures détaillées.

## **4 Relevé des avis de sélection et des demandes prioritaire de réparation (RASDPR)**

Le RASDPR, un rapport figurant dans l'application du portail Biens immobiliers (BI) du SIGRD, est conçu pour montrer toutes les fiches maîtresses de matériel (FMM) sélectionnées pour réparation portées à ce CMR ou magasin, le coût de réparation maximum (CRM) et les prévisions pour les 24 prochains mois. L'information figurant sur le RASDPR et le contrat de R et R autorisent l'entrepreneur à effectuer les réparations.

Voir le chapitre 4 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les prévisions annuelles des réparations.

## **5 Contrôle des coûts**

L'entrepreneur doit surveiller le coût de chaque réparation afin de s'assurer que les coûts totaux des réparations respectent les limites approuvées. Pendant les réparations, le coût total doit être contrôlé afin de déterminer s'il convient de poursuivre les réparations.

Voir le chapitre 5.0 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur le contrôle des coûts.

## **6 Registres des coûts**

L'entrepreneur doit préparer les formulaires et tenir les dossiers conformément au chapitre 6.0 du document A-LM-184-001/JS-001.

### **6.1 Factures et demande de paiement (pièce de rechange faisant l'objet d'avances comptables)**

Étant donné que la majorité des réparations seront effectuées par le 202 DA du MDN, le MDN n'a pas l'intention d'utiliser les PRAC pour soutenir les réparations et la révision effectuées par l'entrepreneur. Cette intention peut changer au cours du contrat.

L'entrepreneur doit présenter des factures mensuelles pour les PRAC, mais seulement après réception et acceptation du matériel et inspection conformément au code d'assurance de la qualité (CAQ) du Système de catalogage du gouvernement canadien (SCGC), si un certificat de conformité ou des données d'essai sont requis.

Voir le chapitre 6.1 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les factures des PRAC.

## **7 Service d'ingénierie et de maintenance**

Voir le chapitre 7.0 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les services d'ingénierie et de maintenance.

### **7.1 Autorisation des tâches (DND 626)**

Voir le chapitre 7.1 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les autorisations des tâches (DND 626).

### **7.2 Équipe mobile de réparation (EMR)**

Une équipe mobile de réparation est une personne ou un groupe de personnes qui exécutent des réparations à l'extérieur des installations de l'entrepreneur et de la région où sont situées les installations.

Voir le chapitre 7.2 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur l'EMR.

Le MDN n'a pas l'intention d'utiliser les EMR à l'appui de la réparation du TL ITP-LP.

### **7.3 Délais d'exécution pour la réparation ou la révision de l'équipement**

Sauf indication contraire dans le contrat, le délai d'exécution pour la réparation ou la révision de l'équipement (DE) à un état utilisable doit être atteint en 90 jours civils.

Le DE sera déterminé lors des négociations contractuelles.

Voir le chapitre 7.3 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les délais d'exécution pour la réparation ou la révision de l'équipement.

## **7.4 Demande prioritaire de réparation (DPR)**

À la réception d'une DPR, l'entrepreneur doit déterminer si la date de livraison demandée (DLP) du MDN peut être respectée. Si ce n'est pas le cas, l'entrepreneur est tenu de fournir à l'AT une date de livraison estimée réaliste (DLP).

Voir le chapitre 7.4 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur la DPR.

## **7.5 Enquête spéciales et études techniques (ESET)**

Lorsque le RA l'autorise au moyen d'une autorisation des tâches (DND 626), l'entrepreneur doit ouvrir une commande de travaux pour effectuer une enquête spéciale et des études techniques, et, s'il y a lieu, il doit fournir les données correspondantes en vue de ces enquêtes.

Voir le chapitre 7.5 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

## **7.6 Enquête techniques et études d'ingénierie (ETEI)**

Lorsque le RA l'autorise au moyen d'une autorisation des tâches (DND 626), l'entrepreneur doit entreprendre des enquêtes techniques et des études d'ingénierie.

Voir le chapitre 7.6 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

## **7.7 Résiliation du contrat**

Lorsqu'un contrat de R et R n'est pas prolongé, est annulé par consentement mutuel ou est résilié pour des raisons de commodité ou pour manquement, le RA doit former une équipe de planification de la clôture du contrat chargée de donner des instructions à l'entrepreneur concernant l'achèvement des travaux qui se trouvent déjà dans la filière de réparation et concernant le transfert de l'équipement appartenant au MDN, et de coordonner le transfert.

Voir le chapitre 7.7 du document A-LM-184-001/JS-001.

# **8 Soutien de l'approvisionnement**

## **8.1 Documents de transaction**

Le formulaire DND 2227 est le document d'approvisionnement utilisé par tous les entrepreneurs pour les transactions liées à l'approvisionnement. Les entrepreneurs peuvent utiliser leurs propres modèles, à condition que tous les mêmes renseignements y figurent.

Voir le chapitre 8.1 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

## **8.2 Comptabilité de l'approvisionnement de l'entrepreneur**

Les entrepreneurs principaux recevront un CMR et un CPRE pour l'entreposage des pièces de rechange destinées à la réparation et à la révision du matériel du MDN. Les stocks nationaux totaux de matériel appartenant au gouvernement ne doivent pas être conservés dans un CMR ou un CPRE.

Voir le chapitre 8.2 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

## **8.3 Gestion des pièces de rechange détenue par le gouvernement**

Tout le matériel appartenant au gouvernement (PRFC, PRAC, PRFE) doit être pris en charge pour assurer une visibilité totale des biens.

Voir le chapitre 8.3 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

## **8.4 Examen des pièces de rechange**

En fonction du calendrier de prise d'inventaire de deux ans, l'entrepreneur doit examiner les PRFC, les PRAC (chaque année) et les PRFE. Cela permettra de s'assurer que tout le matériel est pris en charge à la fin de la prise d'inventaire.

Voir le chapitre 8.4 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

## **8.5 Inventaire**

Le RA, en collaboration avec le RAQDN de soutien, doit entreprendre et faire effectuer par l'entrepreneur un inventaire manuel complet (100 %) des CMR et des CPRE au pays; en outre, les PRFC, les PRFE, les PRAC et les comptes de prêts doivent être comptabilisés au moins tous les deux ans selon l'indicateur de dénombrement de cycle.

Voir le chapitre 8.5 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements et consulter les processus de prise d'inventaire.

## **8.6 Coûts d'inclusion**

Les coûts d'inclusion doivent être négociés par SPAC et facturés aux termes de travaux précis de R et R.

Voir le chapitre 8.6 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir des explications supplémentaires et des détails.

## **8.7 Entreposage**

L'entrepreneur doit être responsable de l'entreposage et du stockage appropriés du matériel appartenant au gouvernement.

Voir le chapitre 8.7 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur l'entreposage.

## **8.8 Perte ou endommagement du matériel du MDN**

L'entrepreneur doit rapporter au RAQDN de soutien ou à la SRE tous les cas de perte ou d'endommagement du matériel appartenant au MDN dont il est responsable dans les deux (2) jours ouvrables après la date de la confirmation de la découverte.

Voir le chapitre 8.8 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir des explications supplémentaires et des détails.

## **8.9 Garde et élimination des rebuts**

L'entrepreneur doit protéger, contrôler et éliminer les rebuts.

Voir le chapitre 8.9 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir des explications supplémentaires et des détails sur les rebuts.

## **8.10 Emballage**

L'entrepreneur doit se conformer à des instructions d'emballage particulières afin d'assurer une durée de vie, une utilité et une performance maximales du matériel.

Voir le chapitre 8.10 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir des explications supplémentaires et des détails sur l'emballage.

## **8.11 Contenants réutilisables**

Les contenants individuels réutilisables doivent être utilisés et fournis selon les directives du contrat.

Voir le chapitre 8.11 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les contenants réutilisables.

## **8.12 Transport**

Voir le chapitre 8.12 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur le transport.

## **9 Matériel visé par une garantie**

Sur réception de l'équipement ou du matériel retourné par le MDN aux fins de garantie, l'entrepreneur doit suivre les procédures décrites au chapitre 9.0 du document A-LM-184-001/JS-001.

### **9.1 Conseil d'examen de la garantie**

Chaque fois que l'entrepreneur reçoit un article à des fins de garantie et que la responsabilité est en litige, il faut mettre sur pied un conseil d'examen de la garantie (CEG).

Voir le chapitre 9.1 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements sur les conseils d'examen de la garantie.

## **10 Utilisation par l'entrepreneur du matériel et des publications du MDN (le cas échéant)**

Un consentement écrit doit être fourni par le MDN pour l'utilisation par l'entrepreneur des publications, des outils, de l'équipement d'essai ou des gabarits et accessoires du MDN pour des travaux commerciaux.

Voir le chapitre 10.0 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

## **11 Publications**

L'entrepreneur doit documenter les besoins relatifs aux publications et soumettre le tout au RA. L'entrepreneur doit élaborer des procédures de contrôle visant l'ensemble des publications du MDN en sa possession, et assurer la modification de chacune de ces publications. Le registre des modifications devra être tenu à jour conformément aux indications qui figurent dans la section correspondante de chaque publication.

Voir le chapitre 11.0 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

### **11.1 Disponibilité des publications (le cas échéant)**

L'entrepreneur doit fournir au RA une liste de toutes les publications du MDN reçues de l'autorité contractante avant la signature du contrat.

Voir le chapitre 11.1 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

### **11.2 Élimination des publications (le cas échéant)**

Quand une publication n'est plus nécessaire, l'entrepreneur doit demander des instructions d'élimination et agir en conséquence.

Voir le chapitre 11.2 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

## **12 Services administrative (le cas échéant)**

L'entrepreneur doit effectuer les tâches de secrétariat et de bureau nécessaires pour respecter les dispositions du présent contrat en ce qui concerne la préparation, le versement aux dossiers et la transmission de tous les formulaires et rapports et de toute la correspondance relativement au transfert, à la comptabilité, à l'entreposage, à la réparation, à la révision, à l'assurance de la qualité et à l'inspection du matériel visé par le présent contrat.

Voir le chapitre 12.0 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir des explications supplémentaires.

## **13 Procès-verbaux des réunions**

Lorsqu'un procès-verbal de réunion est requis, il incombe à l'entrepreneur de le rédiger et de le mettre en forme selon le modèle approuvé.

Voir le chapitre 13.0 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir des explications supplémentaires.

## **14 Fermeture d'usine/congés**

Pendant la période des congés annuels ou de fermeture d'une usine, l'entrepreneur doit veiller à ce que des installations et du personnel adéquats soient disponibles pour répondre aux besoins hautement prioritaires.

Voir le chapitre 14.0 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir des explications supplémentaires.

## **15 Rapports**

### **15.1 Rapports sur la gestion du matériel**

Les rapports sont mis à la disposition de l'entrepreneur dans le SIGRD ou par le RAQDN de soutien.

Voir le chapitre 15.1 du document A-LM-184-001/JS-001 pour consulter la liste complète des rapports mis à la disposition des entrepreneurs.

### **15.2 Rapports d'étape des EMR**

Non applicable au TL ITP-LP

Ce rapport doit être présenté chaque mois, conformément au chapitre 15.2 du document A-LM-184-001/JS-001.

### **15.3 Rapports d'enquêtes techniques et d'études d'ingénierie**

Les rapports d'enquêtes techniques et d'études d'ingénierie ne peuvent être autorisés que par le responsable de l'approvisionnement. L'entrepreneur doit remplir le rapport tel qu'il est stipulé dans le formulaire DND 626.

Voir le chapitre 15.3 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

### **15.4 Rapport annuel sur les stocks appartenant au gouvernement**

L'entrepreneur doit présenter un rapport annuel au responsable de l'approvisionnement sur la valeur de tout le matériel appartenant au gouvernement.

Voir le chapitre 15.4 du document A-LM-184-001/JS-001 pour obtenir de plus amples renseignements.

## APPENDICE 5 DE L'ANNEXE B2

### SPÉCIFICATION DES EXIGENCES DU SYSTÈME (SES)

### TÉLÉMÈTRE LASER – IMAGEUR THERMIQUE PORTATIF DE LONGUE PORTÉE (TL ITP-LP)

### SOUTIEN EN SERVICE



#### NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document must continue to apply.

#### AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

## **1 Introduction**

Cette spécification des exigences du système (SES) détaille les exigences techniques et de performance d'un système de télémètre laser – Imageur thermique portatif de longue portée (TL ITP-LP) destiné à être utilisé par l'Armée canadienne et la Marine royale canadienne.

Cet appendice incorpore le SES à l'appendice 3 de l'annexe B1 du contrat d'acquisition TL ITP-LP dans son intégralité.

## APPENDICE 6 DE L'ANNEXE B2

### RÉFÉRENCES, ACRONYMES, GLOSSAIRE ET LEXIQUE

### TÉLÉMÈTRE LASER – IMAGEUR THERMIQUE PORTATIF DE LONGUE PORTÉE (TL ITP-LP)

### SOUTIEN EN SERVICE



#### NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document must continue to apply.

#### AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

## **1 Introduction**

Cette annexe fournit un référentiel central pour les informations qui appuient l'énoncé des travaux de soutien en service (SES) du TL ITP-LP et les annexes subordonnées.

Il comprend:

- Les références;
- Les acronymes;
- Les abréviations;
- Le glossaire; et
- Le lexique.

Le présent appendice incorpore l'appendice 7 de l'annexe B1 du contrat d'acquisition du TL ITP-LP dans son intégralité.